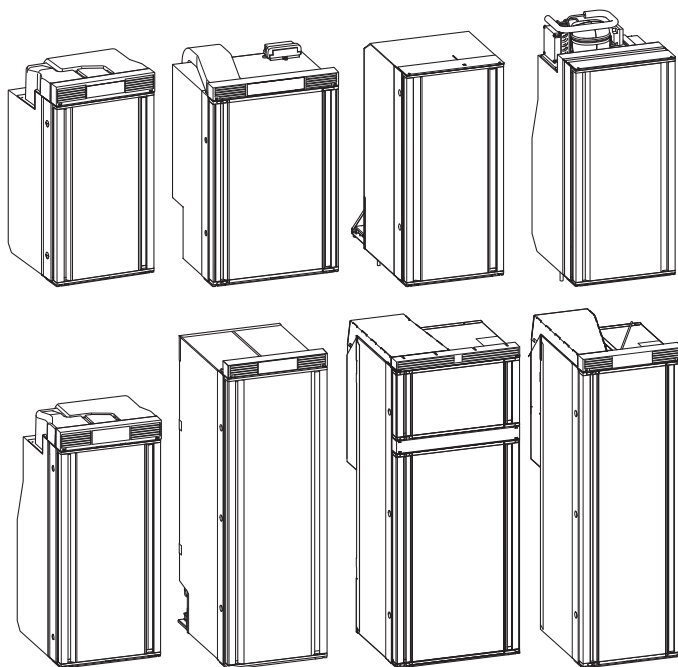


↗ DOMETIC REFRIGERATION 10-SERIES



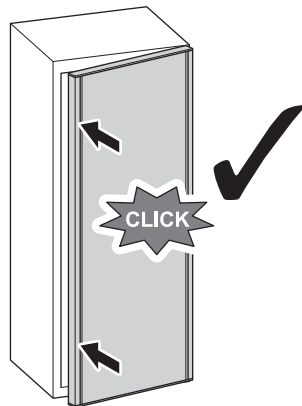
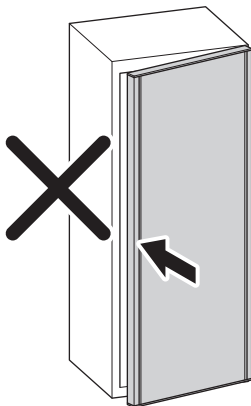
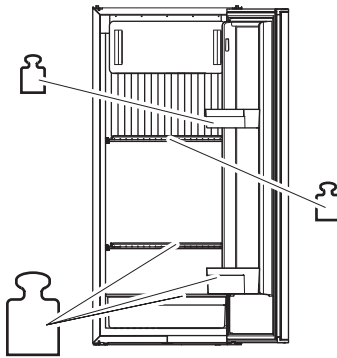
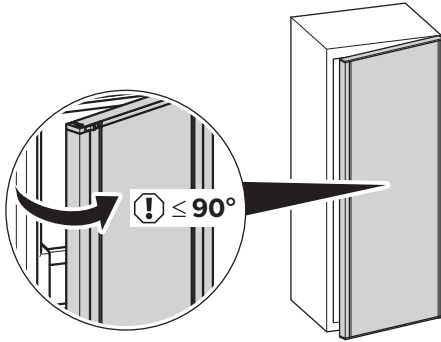
RC10.4S.70, RC10.4T.70, RC10.4S.90, RC10.4T.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90,
RCS10.5S, RCS10.5T, RCS10.5XS, RCS10.5XT, RCL10.4E, RCL10.4ES, RCL10.4ET,
RCD10.5S, RCD10.5T, RCD10.5XS, RCD10.5XT

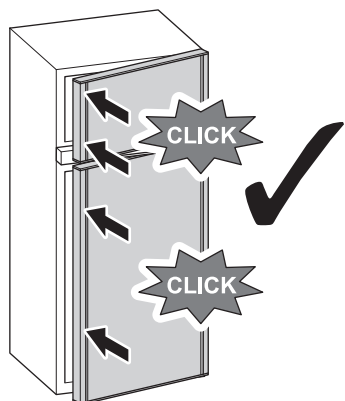
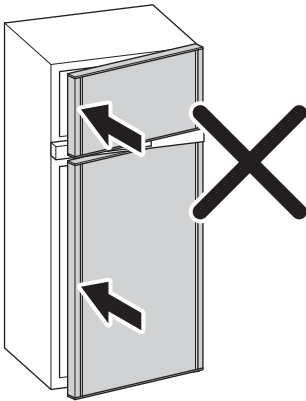
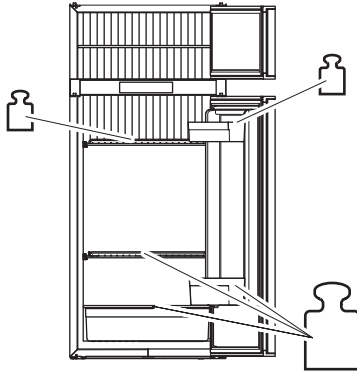
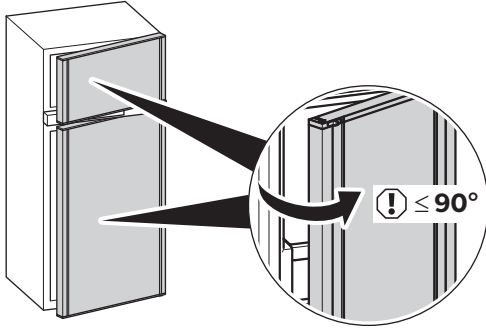
NO	Kompressorijääkaappi	
	Bruksanvisning	16
FI	Kompressorijääkaappi	
	Käyttöohje	42
PL	Lodówka sprężarkowa	
	Instrukcja obsługi	68

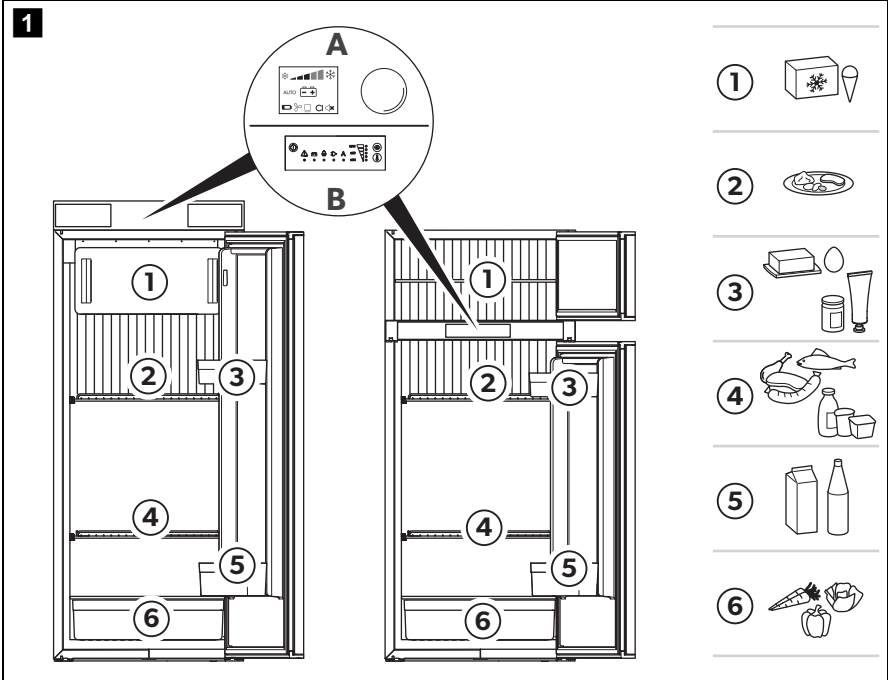
© 2023 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

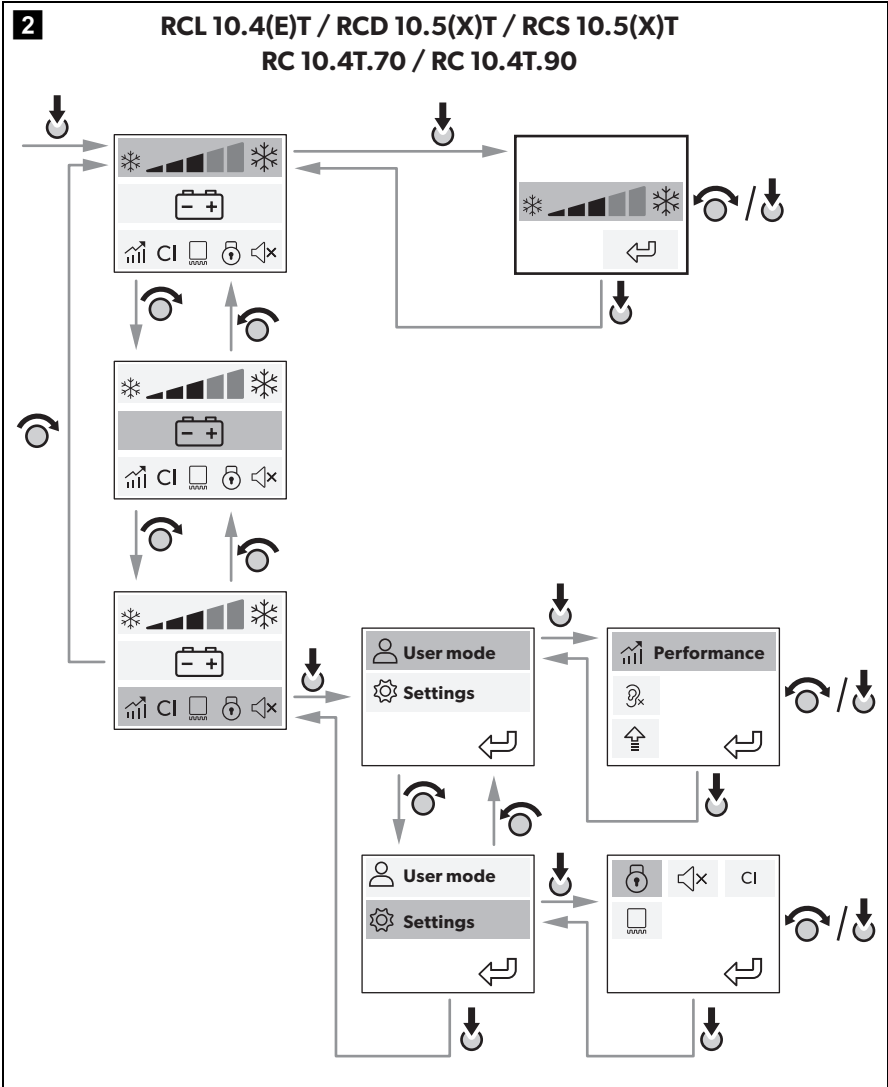
NOTICE

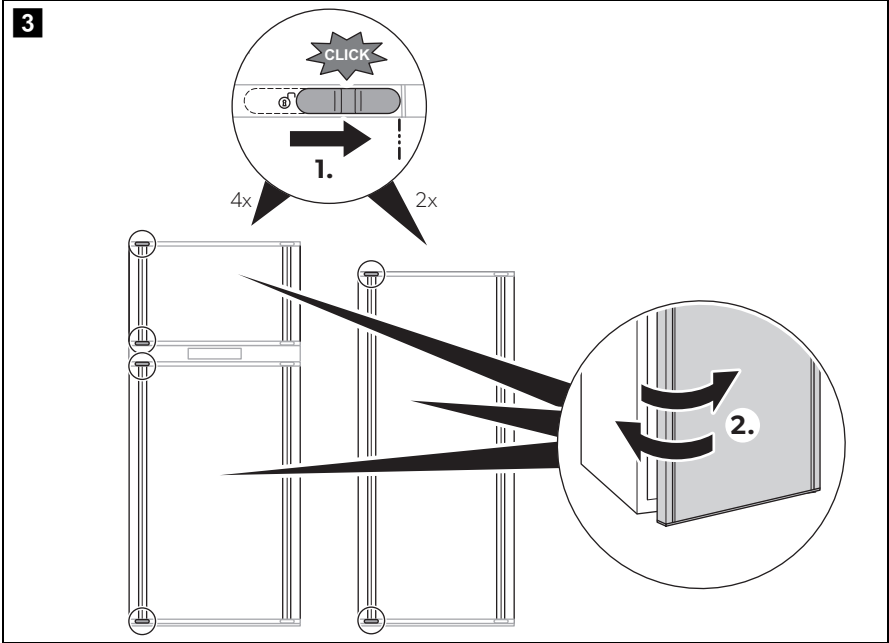
**RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90
RCL 10.4(E)(S)(T) / RCD 10.5(X)(S)(T) / RCS 10.5(X)(S)(T)**



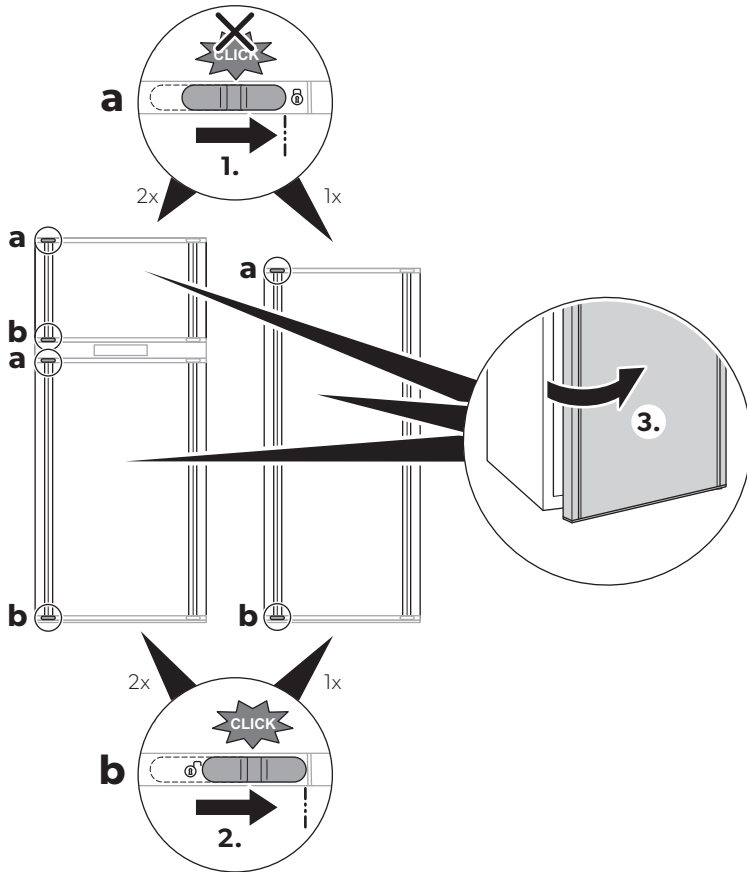
NOTICE**RCD 10.5(X)(S)(T)**

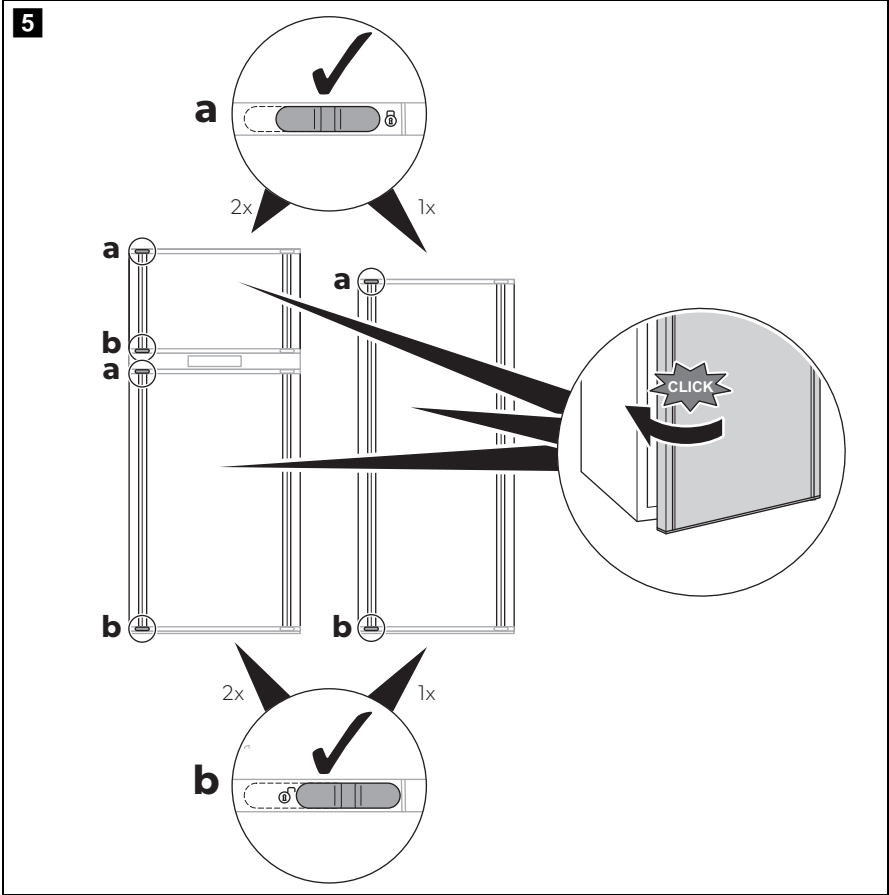


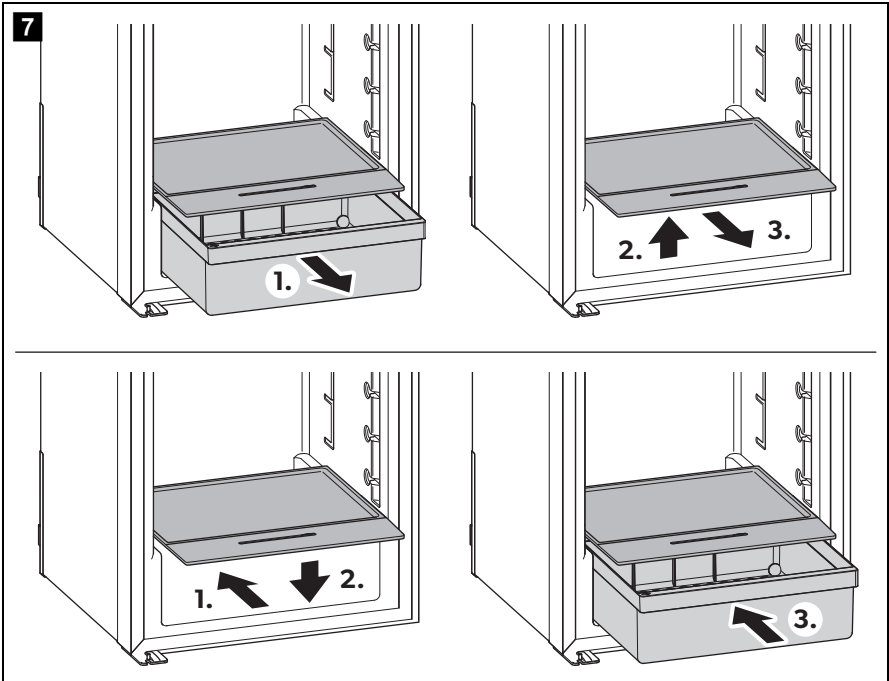
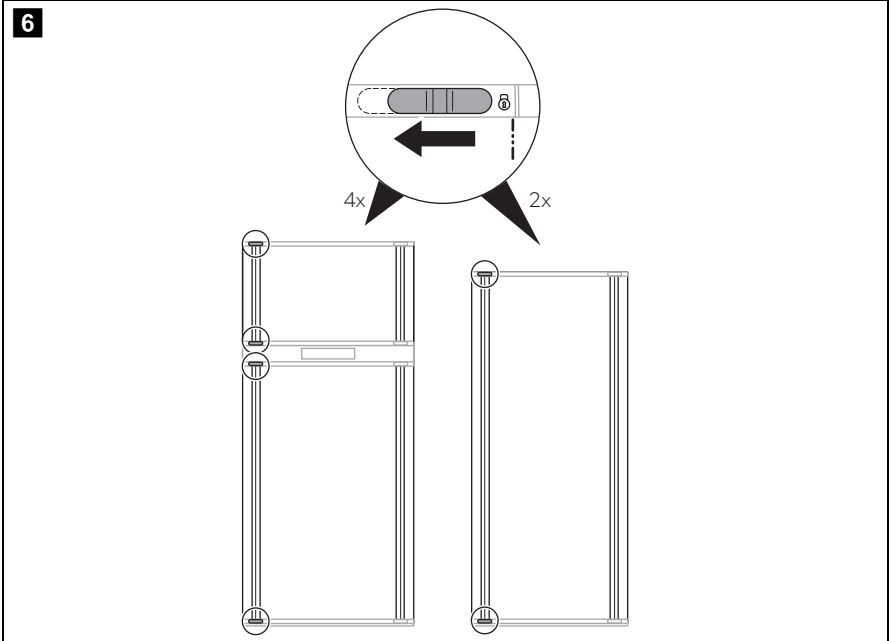


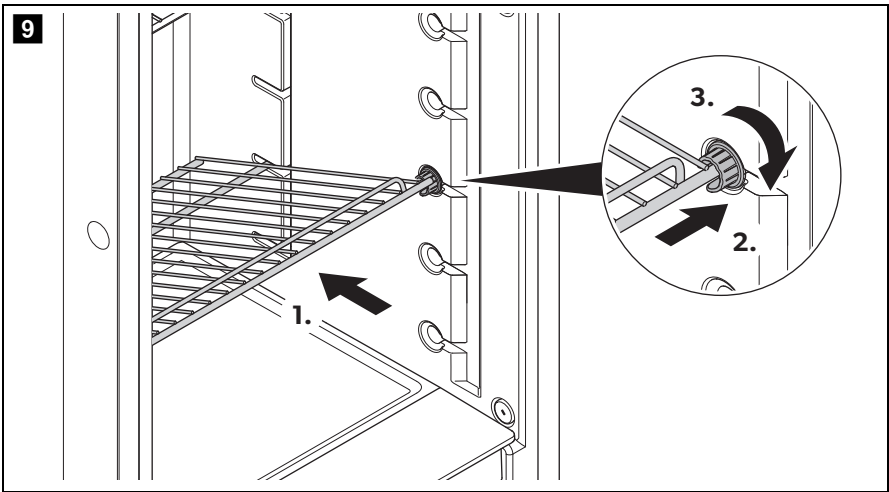
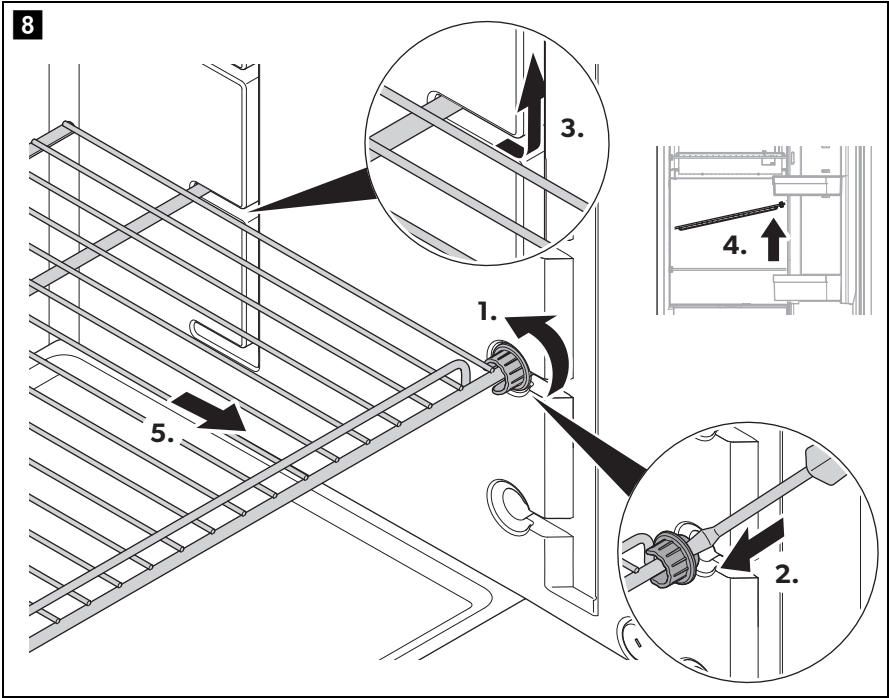


4



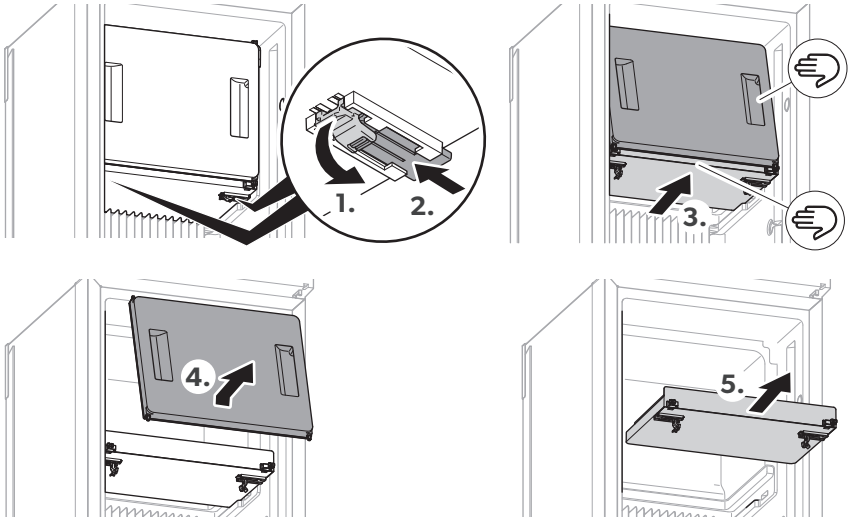




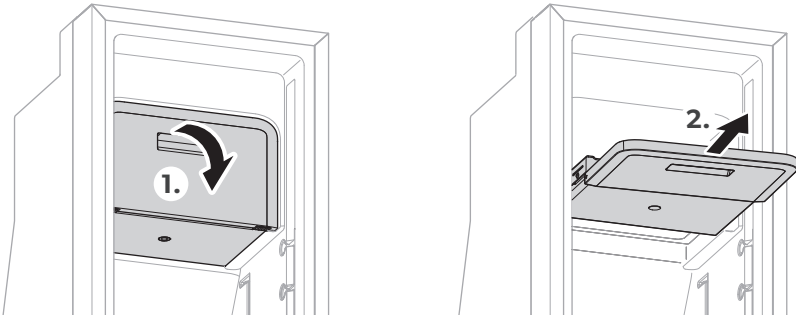


10

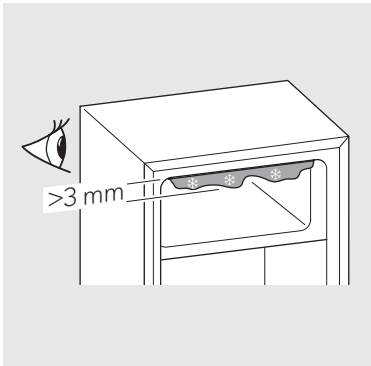
RCL 10.4(E)(S)(T)



RC 10.4(S)(T).70 / RC 10.4(S)(T).90 / RC 10.4P.100 / RC 10.4M.90



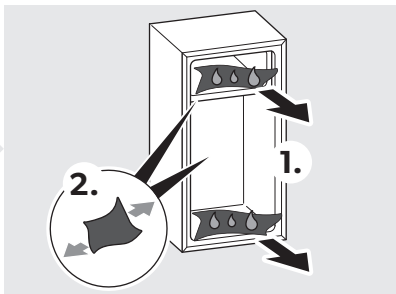
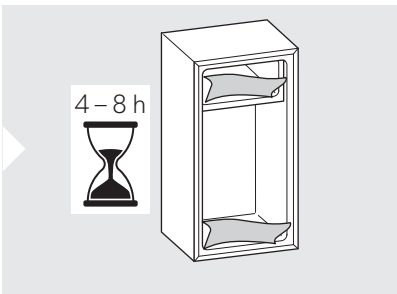
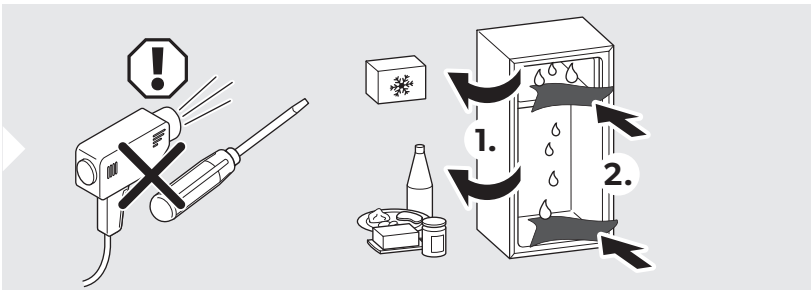
11

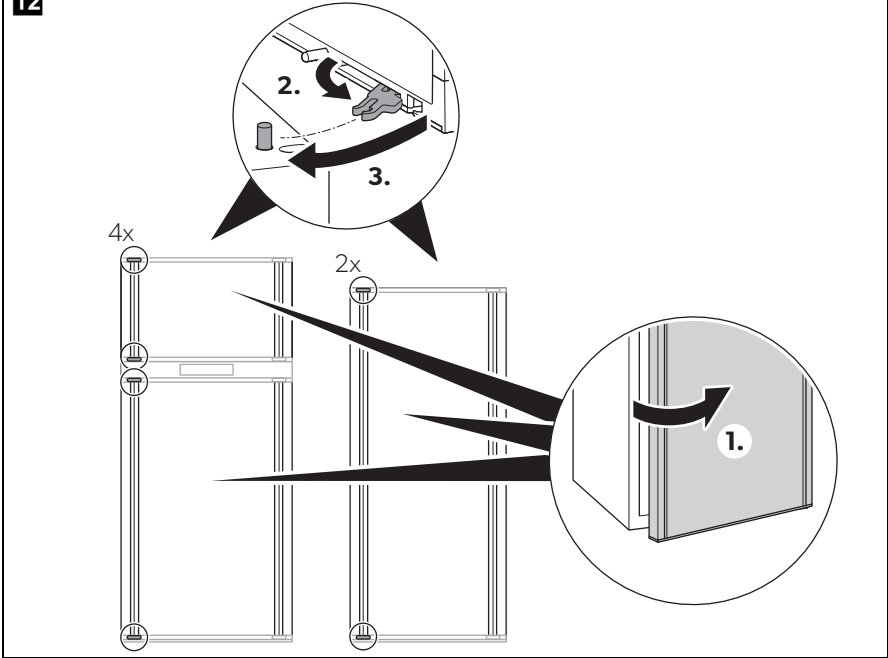
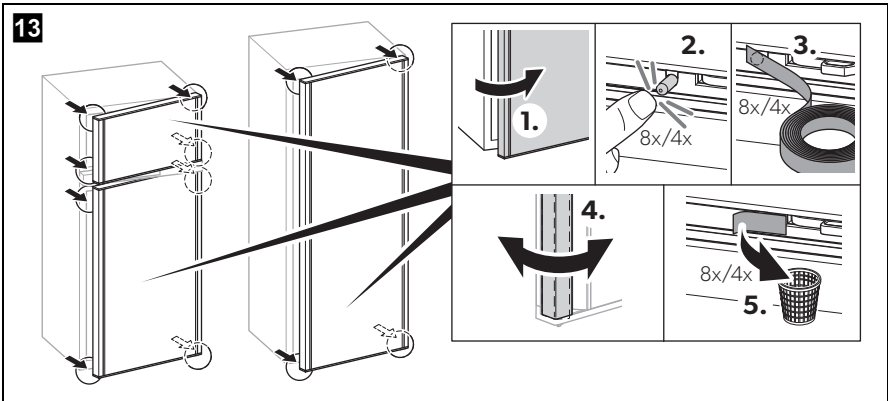


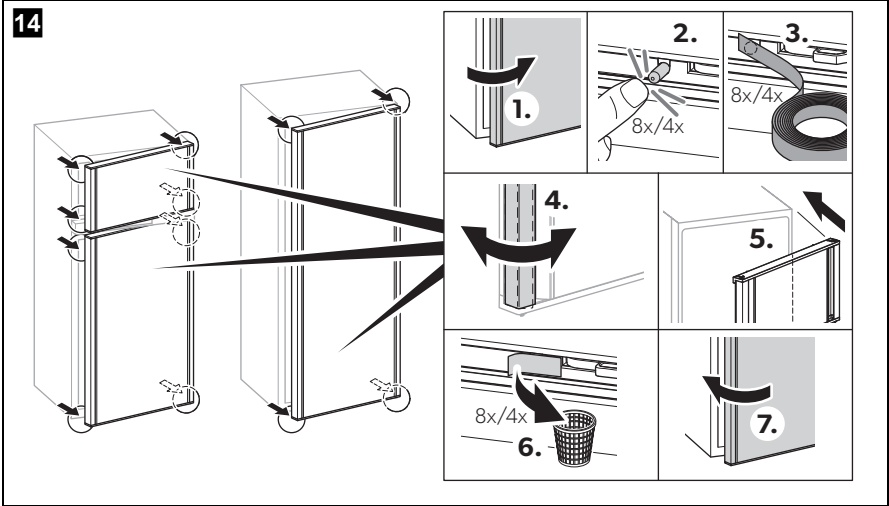
RCL 10.4(E)S / RCD 10.5(X)S / RCS10.5(X)S
 RC 10.4S.70 / RC 10.4S.90 / RC 10.4P.100
 RC 10.4M.90



RCL 10.4(E)T / RCD 10.5(X)T / RCS(X)T
 RC 10.4T.70 / RC 10.4T.90



12**13**



Vennligst les disse instruksjonene nøye og følg alle anvisninger, retningslinjer og advarsler i denne produktveiledningen for å sikre at du installerer, bruker og vedlikeholder produktet ordentlig til enhver tid. Disse instruksjonene MÅ alltid følge med produktet.

Ved å bruke dette produktet bekrefter du at du har lest alle anvisninger, retningslinjer og advarsler grundig, og at du forstår og samtykker i å overholde vilkårene slik de er presentert her. Du godtar å bruke dette produktet kun til tiltenkt formål og bruksområder, og i samsvar med anvisningene, retningslinjene og advarslene slik de er presentert i denne produktveiledningen, så vel som i samsvar med alle gjeldende lovbestemmelser og forskrifter. Hvis anvisningene og advarslene som er presentert her, ikke blir lest og fulgt, kan det føre til personskader hos deg selv eller andre, skader på produktet eller skader på annen eiendom i nærheten. Denne produktveiledningen med sine anvisninger, retningslinjer og advarsler, samt relatert dokumentasjon, kan være underlagt endringer og oppdateringer. For oppdatert produktinformasjon, se documents.dometic.com.

Innhold

1	Symbolforklaring	16
2	Sikkerhetsinstruksjoner	17
3	Forskriftsmessig bruk	21
4	Teknisk beskrivelse	22
5	Bruke kjøleskapet	24
6	Feilretting	31
7	Rengjøring og vedlikehold	34
8	Garanti	35
9	Avfallshåndtering	35
10	Tekniske spesifikasjoner	36

1 Symbolforklaring



ADVARSEL!

Sikkerhetsregel: Kjentegnener en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.



FORSIKTIG!

Sikkerhetsregel: Kjentegnener en farlig situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i mindre til moderate personskader.



PASS PÅ!

Kjentegnener en situasjon som - dersom den ikke unngås - kan resultere i materielle skader.

**MERK**

Ytterligere informasjon om betjening av produktet.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

2.1 Grunnleggende sikkerhet



ADVARSEL! Manglende overholdelse av disse advarslene kan resultere i alvorlige personskader, eventuelt med døden til følge.

Fare for elektrisk støt

- Montasje og demontering av kjøleskapet må kun utføres av kvalifiserte fagfolk.
- Kjøleskapet må ikke tas i bruk hvis det har synlige skader.
- Reparasjoner på dette kjøleskapet må kun utføres av fagfolk. Feil reparasjoner kan føre til betydelige farer hhv. skader på kjøleskapet.
- Hvis tilkoblingskabelen til dette kjøleskapet kommer til skade, må det skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen kvalifisert person for å unngå farlige situasjoner.
- Ved posisjonering av kjøleskapet, sørg for at strømledningen ikke sitter fast eller er skadet.
- Plugg apparatet til kontakter som sikrer en ordentlig forbindelse, spesielt når apparatet trenger å jordes.

Brannfare

- Kjølemiddelet i kjølekretsløpet er lett antennelig og ved en eventuell lekkasje kan forbrenningsgasser dannes dersom apparatet står i et lite rom.

Ved skader på kjølemiddelkretsløpet:

- Hold åpne flammer og potensielle tennkilder unna kjøleskapet.
- Sørg for god ventilasjon i rommet.
- Slå av kjøleskapet.

For kjøleskap med R600a-kjølemiddel:

- Kjølemiddelkretsen inneholder en liten mengde miljøvennlig, men antennelig kjølemiddel. Det skader ikke ozonlaget, og øker ikke drivhuseffekten. Kjølemiddel som lekker ut, kan ta fyr.
- Ikke benytt eller oppbevar kjølemiddel i lukkede rom med null eller minimal luftgjennomstrømning.

- Hold installasjonsnisen for kjøleskapet fritt for elektriske komponenter og belysning som under normal eller unormal drift produserer gnister eller lysbuer (dvs. releer eller sikringsbokser).

Eksplisjonsfare

- Ikke spray aerosol i nærheten av kjøleskapet når det er i bruk.
- Ikke oppbevar eksplosjonsfarlige stoffer som spraybokser med drivgass i kjøleskapet.

Helsefare

- Dette kjøleskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de er under oppsyn eller har fått veiledning i hvordan kjøleskapet brukes på en forsvarlig måte og forstår hvilke farer det innebærer.
- Barn i alderen 3–8 år får lov til å laste inn og ut av kjøleskapet.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten at de er under oppsikt.
- Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med kjøleskapet.

Fare for at barn blir innestengt

- Sørg for at hyllene er montert og festet slik at barn ikke kan sperre seg selv inne i kjøleskapet.
- Før ditt gamle kjøleskap skal kastes:
 - Demonter skuffen.
 - La hyllene bli værende i kjøleskapet, slik at barn ikke kan gå inn i det.
 - Ta av dørene.



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- For å unngå farer som følge av en manglende stabilitet på kjøleskapet, må det festes i samsvar med installeringsinstruksene.
- Hold ventilasjonsåpningene, på kjøleskapet og i dets kabinett eller i den innebyggede rammen, frie for hindringer.
- Ikke bruk mekaniske gjenstander eller andre midler til å fremskynde avrimingsprosessen, med mindre de er anbefalt av produsenten.
- Kjølekretsløpet må ikke åpnes eller skades under noen omstendigheter.

- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.

Fare for personskader

- Brennbare materialer må ikke brukes eller oppbevares i eller i nærheten av kjøleskapet.
- Ikke plasser artikler på eller mot kjøleskapet.
- Kjøleskapet må ikke modifiseres.



PASS PÅ! Fare for skader

- Kontroller at spenningsspesifikasjonen på dataskiltet stemmer overens med den foreliggende strømforsyningen.
- Ikke sett kjølesystemet i nærheten av varmekilder (varmeelementer, direkte solstråler, gassovn, osv.).
- Kondensavløpet må holdes rent til enhver tid.
- Ikke bruk høytrykkspyler til å rengjøre kjøretøyet i området rundt luftegitteret.
- Monter vinterdekslene til luftegitterne (tilbehør) når kjøretøyet rengjøres utvendig eller tas ut av drift for lengre tid.
- Kjøleskapet må ikke utsettes for regn.

2.2 Sikkerhet ved drift



FORSIKTIG! Manglende overholdelse av disse forsiktighetsvarslene kan resultere i mindre til moderate personskader.

Helsefare

- Pass på at det bare befinner seg gjenstander eller varer som tåler nedkjøling til valgt temperatur, i kjøleskapet.
- Næringsmidler må oppbevares i originalforpakning eller i egnede beholdere.
- Det å åpne døren for en lengre periode kan føre til en vesentlig økning av temperaturen i kjøleskapets rom.
- Overflater som kan komme i kontakt med matvarer og tilgjengelige deler av dreneringssystemet må rengjøres regelmessig.
- Oppbevar rått kjøtt og fisk i egnede beholdere i kjøleskapet, slik at det ikke kommer i kontakt med eller kan dryppe på andre matvarer.

- Hvis kjøleskapet blir værende tomt over lengre tid:
 - Slå av kjøleskapet.
 - Avrim kjøleskapet.
 - Rengjør og tørk kjøleskapet.
 - La døren være åpen for å unngå muggdannelse inne i kjøleskapet.

Fare for personskader

- Ikke grip i hengselet.
- Lukk og lås kjøleskapsdøren før du starter kjøringen.
- Kjøleaggregatet på baksiden av kjøleskapet blir svært varmt under drift. Beskytt deg mot kontakt med varmeledende deler når luftegitrene er tatt av.



PASS PÅ! Fare for skader

- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.
- Plasser store gjenstander som f.eks. flasker eller bokser, utelukkende i kjøleskapsdøren, i grønnsakskuffen eller nederste hylle.
- Hvis kjøleskapet har dobbeltsidig dør og døren ikke er låst korrekt på motsatt side, må det dyttes oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.
- Ikke bruk elektriske apparater inne i kjøleskapet med mindre produsenten anbefaler slik bruk av slike apparatene.
- Pass på at lufteåpningene ikke blir blokkert.
- **Fare for overoppheting!**
Påse at varme som oppstår under drift alltid blir tilstrekkelig ventilert bort. Påse at kjøleskapet står langt nok unna vegger eller gjenstander, slik at luften kan sirkulere.
- Fyll ikke væsker eller is i den innvendige beholderen.
- Beskytt kjøleskapet og kabelen mot varme og fuktighet.



MERK

- Hvis kjøretøyets batteriforvaltning slår av kjøleskapet for å beskytte batteriet, kontakter du kjøretøyprodusenten.
- Sett kjøleskapsdøren og fryserdøren i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes på en god stund. Dermed unngår man muggdannelse.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.

- For å unngå matsvinn, skal du gjøre følgende:
 - Hold temperatursvingningen så lav som mulig. Åpne kun fryseren så ofte og så lenge som nødvendig. Lagre matvarene slik at luften kan sirkulere godt.
 - Hvis temperaturen kan justeres: Juster temperaturen etter mengde og type matvarer.
 - Oppbevar matvarene som vist på illustrasjonene.
 - Matvarer kan enkelt absorbere eller frigi lukt eller smak. Oppbevar alltid matvarene tildekket eller i lukkede beholdere/flasker.

3 Forskriftsmessig bruk

Kjøleskapet er egnet for:

- Montering i campingbiler og bobiler
- Kjøling, dypfrysing og oppbevaring av matvarer

Kjøleskapet er ikke egnet for:

- Oppbevaring av legemidler
- Oppbevaring av etsende stoffer eller stoffer som inneholder løsemidler
- Hurtigfrysing av matvarer

Kjøleskapet er ment for montering i et møbel eller en installasjonsnisje.

Dette kjøleskapet er ikke beregnet for husholdningsbruk.

Frysevarerommet er egnet for oppbevaring av allerede nedfrosset mat, samt oppbevaring eller laging av iskrem og isbiter. Det er ikke egnet til å fryse matvarer som hittil ikke har vært frosset.

Dette produktet er kun egnet for det tiltenkte formålet og bruksområdet i samsvar med disse instruksjonene.

Denne veiledningen gir informasjon som er nødvendig for korrekt installasjon og/eller bruk av produktet. Feilaktig installasjon og/eller ukorrekt bruk eller vedlikehold vil resultere i en utilfredsstillende ytelse og mulig svikt.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for personskader eller materielle skader på produktet som følge av:

- Ukorrekt montering eller tilkobling, inkludert for høy spenning
- Ukorrekt vedlikehold eller bruk av andre reservedeler enn originale reservedeler levert av produsenten

- Modifisering av produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn beskrevet i denne veiledningen

Dometic forbeholder seg rettigheten til å endre produktet ytre og produktspesifikasjoner.

4 Teknisk beskrivelse









Kjøleskapet er et kompressorkjøleskap som er utviklet for drift med en strømforsyning på 12 V==.

4.1 Betjenings- og visningselementer

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



TFT-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** A, side 5):







Symbol	Beskrivelse
	Temperaturinnstillingsindikator
	Blått snøflak: Kompressoren er i gang
	Hvitt snøflak: Kompressoren er ikke i gang
	Drift med likestrøm
	Varselindikering med feilkode
	Brukermodus:
	Performance <ul style="list-style-type: none"> • Alle termostatinnstillinger kan velges • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinnstilling 1, 2 og 3 kan velges • Kompressoren drives med lavt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med lavt turtall

Symbol	Beskrivelse
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinnstillinger fast innstilt på maksimalnivå • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
 Settings	Innstillinger (kun RCD-modeller):
	Rammeoppvarming Symbolet tennes når rammeoppvarmingen går. Rammeoppvarmingen i frysevarerommet reduserer kondens.
	Symbolet tennes hvis kjøleskapet er tilkoblet til CI-bussen.
	Symbolet lyser når barnesikringen er aktivert: <ul style="list-style-type: none"> • Trykk på dreieknappen 3 ganger innen 1,5 sekunder for å aktivere betjeningen. • Etter 10 sekunder uten aktivitet låses betjeningen igjen automatisk.
	Lydsignal AV: Det gis ingen varsler ved feilmeldinger, varselmeldinger og en dør som står åpen i lengre tid.
	Lydsignal PÅ: Feilmeldinger, varselmeldinger og dør åpen over lengre tid signaliseres akustisk.
	Bekreft valget og gå tilbake til hovedmenyen

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

LED-displayet har følgende betjenings- og displayelementer (fig. **1** B, side 5):

Symbol	Beskrivelse
	ON/OFF-knapp
	Performance-modus <ul style="list-style-type: none"> • Alle termostatinnstillinger kan velges • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall

Symbol	Beskrivelse
	Quiet-modus <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinnstilling 1, 2 og 3 kan velges • Kompressoren drives med lavt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med lavt turtall
	Boost-modus <ul style="list-style-type: none"> • Termostatinnstillinger fast innstilt på maksimalnivå • Kompressoren drives med høyt turtall • Ekstern ventilasjonsvifte drives med høyt turtall
	Feilvarsel
	Temperaturindikering
	Knapp for valg av modus
	Temperaturvalgknapp

5 Bruke kjøleskapet



MERK

- Før det nye kjøleskapet tas i bruk skal man av hygieniske årsaker rengjøre det innvendig og utenpå med en fuktig klut.
- Ved første gangs igangkjøring av kjøleskapet kan det oppstå lukt som forsvinner etter noen timer. Gjennomluft rommet godt.
- Plasser kjøretøyet vannrett, spesielt ved igangkjøring og fylling av kjøleskapet før reisen starter.
- Kjøleeffekten kan bli påvirket av:
 - omgivelsestemperaturen (f.eks. hvis kjøretøyet utsettes for direkte sollys)
 - mengden matvarer som skal kjøles
 - hvor ofte døren åpnes

5.1 Tips for optimal kjøleskapsdrift

- Ikke lagre varer i kjøleskapet i løpet av de første 4 timene etter at det tas i bruk.
- Beskytt interiøret i kjøretøyet mot overdreven oppvarming (f.eks. solskjerm i vinduene, klimaanlegg).
- Beskytt kjøleskapet mot direkte sollys (f.eks. solskjerm i vinduet).

5.2 Instruksjon om lagring av matvarer



FORSIKTIG! Helsefare

Hvis kjøleskapet er utsatt for en romtemperatur under +10 °C over lenge tid, kan det ikke garanteres en jevn temperatur i frysevarerommet. Dette kan føre til en temperaturstigning i frysevarerommet, og de oppbevarte matvarene kan tine.



PASS PÅ! Fare for skader

- Maks. vekt per dørhylle er 3 kg. Maks. vekt for hele døren er på 7,5 kg.
- Ikke oppbevar kullsyreholdige drikker i frysevarerommet.

► Lagre matvarer som vist (fig. **1**, side 5).

5.3 Spare strøm

- Åpne kun kjøleskapet så ofte og så lenge som nødvendig.
- Kjøl ned varme matvarer før du setter dem inn i boksen for å holde dem kjølige.
- Rim av kjøleskapet hvis det har dannet seg is i det.
- Unngå unødvendig høy innetemperatur.
- For et optimalt strømforbruk plasserer du hyllene og skuffene i henhold til posisjonen deres ved levering.
- Kontroller regelmessig at dørtetningen fortsatt passer riktig.
- Rengjør kondensatoren regelmessig for støv og forurensinger.




5.4 Drift av kjøleskapet



MERK

- Ved innstilling av QUIET- eller BOOST-modus går kjøleskapet automatisk tilbake til PERFORMANCE-modus etter 8 timer, med den samme konfigurasjonen som var stilt inn før skiftet til QUIET- eller BOOST-modus.
- Ved omgivelsestemperaturer på +15 °C til +25 °C velges gjennomsnittlig temperaturinnstilling.

Driftsmoduser


Symbol	Forklaring
	PERFORMANCE-modus: Standardmodus Valg av temperaturnivå (1 til 5)
	QUIET-modus: Lavere vifte- og kompressorhastighet med redusert støynivå, f.eks. hvis brukeren vil slappe av eller sove Valg mellom tre temperaturnivåer (1 til 3)
	BOOST-modus: Maksimal effekt, f.eks. for rask nedkjøling etter innlegging av større mengder ukjølte matvarer i kjøleskapet Ikke mulig å velge temperaturnivå

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

For å slå på kjøleskapet:

- ▶ Trykk på dreieknappen i 2 sekunder.
- ✓ Kjøleskapet starter med de nyeste innstillingene.

For å navigere i menyen:


1. Trykk på dreieknappen for å aktivere navigasjonsmenyen (fig. **2**, side 6).
 - ▶ Drei på dreieknappen for å velge den ønskede detaljmenyen.
 - ▶ Trykk på dreieknappen for å åpne den valgte detaljmenyen.
 - ▶ Drei på dreieknappen for å navigere i detaljmenyen.
 - ✓ Valgte innstillinger vises i blått.
2. Trykk på dreieknappen for å velge de valgte innstillingene.
3. Bekreft valget med .

For å slå av kjøleskapet:


- ▶ Trykk på dreieknappen i 4 sekunder.
- ✓ Et lydsignal lyder og kjøleskapet slås av.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL 10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

For å slå på kjøleskapet:

- ▶ Trykk på tasten  i 2 sekunder for å slå på kjøleskapet.
- ✓ Kjøleskapet starter med de nyeste innstillingene.

For å tilpasse innstillingene:

1. Trykk gjentatte ganger på knappen  helt til LED-en indikerer den ønskede driftsmåten.
2. Trykk gjentatte ganger på knappen  helt til ønsket temperaturtrinn er innstilt.

For å slå av kjøleskapet:

- ▶ Trykk på tasten  i 4 sekunder for å slå av kjøleskapet.

5.5 Benytte kjøleskapsdøren

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL 10.4(E)T, RCD 10.5(X)T, RCS10.5(X)T**FORSIKTIG! Fare for personskader**

- Kjøleskapsdøren eller døren til frysevarerommet kan løsnes fullstendig fra apparatet hvis det brukes på feil måte.
- Ikke len deg mot den åpne kjøleskapsdøren.

**MERK**

Hvis døren ikke er låst korrekt på motsatt side må det dyttes forsiktig oppe og nede på døren på den siden helt til den smekker på plass.

For å lukke og låse kjøleskapsdøren/frysevareromsdøren:

- ▶ Trykk igjen døren helt til det høres et tydelig klikk oppe og nede.
- ✓ Døren er nå lukket og låst.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

For å lukke opp kjøleskapsdøren:

- ▶ Lukk opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **3**, side 7).
- ✓ Kjøleskapsdøren er enkel å åpne og lukke, men vil ikke være låst når den er lukket.

For å låse kjøleskapsdøren automatisk på toppen:

- ▶ Låse opp og lukke opp kjøleskapsdøren som vist (fig. **4**, side 8).
- ✓ Kjøleskapsdøren låses automatisk på toppen etter at den lukkes (fig. **5**, side 9).

For å låse kjøleskapsdøren før du starter å kjøre:

- ▶ Lås kjøleskapsdøren som vist (fig. **6**, side 10).

5.6 Bruk av VG ferskvarehylle



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



PASS PÅ! Fare for skader

Maks. belastningsevne på VG ferskvarehylle er 4,5 kg.

Skyveren i VG ferskvarehyllen kan brukes for å regulere fuktigheten i grønnsaksrommet under hyllen:

Kjølevarer		Optimal luftfuktighet	Skyverposisjon	
Grønnsaker		Høy	000	▶ Lukk skyveren.
Frukt		Lav	0	▶ Åpne skyveren.

For å ta ut og sette inn VG ferskvarehylle:

- ▶ Gå frem som vist (fig. **7**, side 10).

5.7 Posisjonere risten



ADVARSEL! Fare for at barn blir innestengt

Alle hyller er faste for å forhindre at barn ikke kan klatre inn i kjøleskapet.

- Hyllene må bare tas ut for rengjøring.
- Tilpass hyllene og lås dem på plass.

1. Fjern hyllen som vist (fig. **8**, side 11).
2. Monter hyllen igjen i motsatt rekkefølge.

Posisjonere hyllen i en vinkel tilpasset vinflasker



PASS PÅ! Fare for skader

Under kjøring må en hylle i vinklet posisjon **ikke** fylles.

- Endre hyllens posisjon som vist (fig. **9**, side 11).

5.8 Fjerne frysevarerommet

Du kan ta ut frysevarerommet for å lage mer plass i kjøleskapsrommet.



MERK

- Lagre døren til frysevarerommet og bunnen trygt, slik at de ikke blir skadet.
- Utfør monteringen i omvendt rekkefølge.

- Gå frem som vist (fig. **10**, side 12).

5.9 Avrime kjøleskapet



PASS PÅ! Fare for skader

Ikke bruk mekaniske verktøy eller hårtørrer for å fjerne is eller løsne frose-sede gjenstander.



MERK

Over tid dannes det rim på kjøleribbene inne i kjøleskapet. Når dette rimsjiktet er omtrent 3 mm, skal man tine av kjøleskapet.

- For å tine av kjøleskapet, går du frem som vist (fig. **11**, side 13).

5.10 Posisjonere kjøleskapsdøren i vinterposisjon



PASS PÅ! Fare for skader

Vinterposisjonen må **ikke** benyttes under kjøring.

Sett kjøleskapsdøren og døren til frysevarerommet i vinterposisjon hvis kjøleskapet ikke skal brukes over lengre tid. Dermed unngår man muggdannelse.

1. Avrim kjøleskapet (kapittel «Avrime kjøleskapet» på side 29).
 2. Skru kroken nær låsemekanismen helt rundt på toppen og bunnen på den ene siden av døren (fig. **12**, side 14).
 3. Trykk mot kjøleskapsdøren.
- ✓ Den utstikkende pinnen smekker inn i kroken.

Åpne døren i vinterposisjon som følger:

1. Trekk døren mot deg.
2. Skyv inn igjen de utstikkende krokene på toppen og bunnen av døren.

6 Feilretting



MERK

For sikker drift av 12 V forbrukerenheter i campingbilen under kjøring må det sikres at trekkvognen leverer tilstrekkelig spenning. På noen kjøretøy kan batteriadministrasjonssystemet automatisk slå av forbrukerenhetene for å beskytte batteriet. Informer deg om dette hos kjøretøyprodusenten.

Problem	Mulig årsak	Løsningsforslag
Kjøleskapet fungerer ikke.	Sikringen i likestrømledningen er defekt.	Sikringen på releet må skiftes ut. Kontakt et autorisert serviceverksted.
	Kjøretøysikringen har gått.	Skift ut kjøretøysikringen. (Se bruksanvisningen for kjøretøyet.)
	Kjøretøybatteriet er utladet.	Kontroller kjøretøybatteriet og lad det opp.
	Tenningen er ikke slått på.	Slå på tenningen.
	For lav temperatur ved kompressoren (<0 °C).	Lukk eller dekk til alle utvendige ventilasjonsgittere fullstendig med isolasjonsmateriale.
	Kjøleskapet slås av automatisk hvis spenningen er utilstrekkelig. (Utkoblingsspenning: 10,4 V)	Lad opp batteriet. Kjøleskapet starter opp igjen automatisk. (Innkoblingsspenning: 11,7 V)
Kjøleskapet kjøler ikke tilstrekkelig.	Luftingen rundt aggregatet er ikke tilstrekkelig.	Kontroller om luftegitteret er fritt.
	Fordamperen er tiliset.	Kontroller om kjøleskapdøren lukker riktig. Forsikre deg om at kjøleskapstetningen passer ordentlig og ikke er skadet. Avrim kjøleskapet.
	Temperaturen er stilt inn for høyt.	Still inn en lavere temperatur.
	Omgivelsestemperaturen er for høy.	Ta ut luftegitteret fra tid til annen, slik at den varme luften slipper raskere ut.
	Det ble plassert for mye matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut litt av matvarene.
	Det ble plassert for mye varme matvarer i kjøleskapet på én gang.	Ta ut de varme matvarene og la de kjøle seg ned før du setter dem inn.
Kjøleskapet har ikke vært lenge i drift.	Kontroller temperaturen på nytt etter fire til fem timer.	


6.1 Feil- og varselindikeringer



MERK

Alle feil indikeres med et varselsymbol, en feil-ID og et lydsignal. Lydsignalet varer i 2 minutter og gjentas hvert 30. minutt helt til feilen har blitt utbedret.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Feil indikeres med en feilkode sammen med et varselsymbol () midt på TFT-displayet.

Hvis det oppstår flere feil, ruller feilkodene over midten av displayet.

Alle feil av typen ADVARSEL (WARNING; W) nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

Alle feil av FEIL (ERROR; E) må nullstilles manuelt:

- ▶ Trykk på dreieknappen i minst 2 sekunder.
- ✓ Et lydsignal lyder.
- ✓ Feilen har blitt nullstilt.

Kode	Lydalarm	Problem	Løsning
W02	Nei	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	▶ Kontakt en autorisert kundeservice.
E03	Ja	Kommunikasjonsfeil	▶ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
W04	Nei	CI-busfeil	Tilbakestilles automatisk
W10	Ja	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter	▶ Lukk døren.
W11	Ja	Likestrømspenning < 7,5 V	Tilbakestilles automatisk
W19	Ja	Likestrømspenning < 10,9 V	Tilbakestilles automatisk
E32	Ja	Overstrøm utvendig vifte	▶ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E33	Ja	Kompressoren starter ikke	▶ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E34	Ja	Kompressoren er overbelastet	▶ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
E35	Ja	Temperaturutkobling av kompressorkontrollenhet	▶ Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Ved feil blinker varsel-LED-en (Δ) i displayet iht. feilen.

Alle feil av typen ADVARSEL (WARNING; W) nullstilles automatisk så snart feilen har blitt utbedret.

Alle feil av FEIL (ERROR; E) må nullstilles manuelt:

► Trykk $\text{\textcircled{1}}$ i 2 sekunder.

✓ Et lydsignal lyder.

✓ Feilen har blitt nullstilt.

Antall lysimpulser	Lydalarm	Feiltype	Problem	Løsning
Kontinuerlig	Nei	B	Defekt temperatursensor i kjøleskapsrommet	► Kontakt en autorisert kundeservice.
1	Ja	B	Likestrømspenning < 7,5 V	Tilbakestilles automatisk
2	Ja	E	Overstrøm utvendig vifte	► Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
3	Ja	E	Kompressoren starter ikke	► Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
4	Ja	E	Kompressoren er overbelastet	► Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
5	Ja	E	Temperaturutkobling av kompress-kontrollenhet	► Trykk på AV/PÅ-knappen i minst 2 sekunder.
6	Nei	B	CI-busfeil	Tilbakestilles automatisk
-	Ja	B	Døren har vært åpen i mer enn 2 minutter	► Lukk døren.

6.2 Feilretting med kjøleskapdøren

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



FORSIKTIG! Fare for personskader

Døren kan løsne helt fra enheten hvis låsepinnene har blitt tuklet med eller er vridde.



MERK

Hvis døren ikke lenger lukkes, blokkeres dørhåndtaket på den åpne siden.

For å feste døren igjen:

- ▶ Sett inn døren som vist (fig. **13**, side 14).

For å lukke døren:

- ▶ Fjern dørhåndtakblokkeringen som vist (fig. **14**, side 15).

7 Rengjøring og vedlikehold



ADVARSEL! Fare for elektrisk støt

Før rengjøring og vedlikehold må kjøleskapet alltid kobles fra energiforsyningen.



PASS PÅ! Fare for skader

Bruk aldri slipende rengjøringsmidler eller harde eller spisse redskaper for å fjerne islag eller løsne fastfrosne gjenstander under rengjøring.

- ▶ Rengjør kjøleskapet med en fuktig klut i regelmessige avstander og hvis det blir tilsmusset.
- ▶ Pass på at det ikke drypper vann inn i pakningene. Dette kan skade elektronikken.
- ▶ Når kjøleapparatet er rengjort, tørker man av det med en klut.
- ▶ Kontroller kondensvannutløpet regelmessig.

Rengjør kondensvannutløpet ved behov. Hvis det er tilstoppet, samles det opp kondensvann på bunnen av kjøleskapet.

8 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet er defekt, ta kontakt med forhandleren eller produsentens filial i landet (se dometic.com/dealer).

Ved henvendelser vedrørende reparasjon eller garanti, må du sende med følgende dokumentasjon:

- Kopi av kvitteringen med kjøpsdato
- Årsak til reklamasjonen eller beskrivelse av feilen

Vær oppmerksom på at reparasjoner som utføres selv, eller som ikke utføres på en profesjonell måte, kan gå ut over sikkerheten og føre til at garantien blir ugyldig.

9 Avfallshåndtering



ADVARSEL! Brannfare

- Kjølemiddelet er svært brennbart. Unngå å åpne eller skade kjølekretsløpet.
- Isolasjonen i apparatet inneholder en isolerende gass (se typeskilt). Ikke skad isolasjonen.



- Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.
- For å kaste produktet endelig ta kontakt med det lokale resirkulerings-senteret eller faghandler om hvordan du kan gjøre dette i overensstemmelse med gjeldende avfallshåndteringsforskrifter.

10 Tekniske spesifikasjoner

For den gjeldende EU-samsvarserklæringen for din enhet, se den aktuelle produkt-siden på dometic.com eller ta kontakt med produsenten direkte (se dometic.com/dealer).

Ytterligere produktinformasjon kan nås via QR-koden på energietiketten på produktet eller via eprel.ec.europa.eu.


Apparatet er i samsvar med forskriften UN ECE R10.05.2014.


Avhengig av modellen, bruker kjøleskapet enten R134a eller R600a som kjølemiddel. Se spesifikasjonsskiltet for hvilket kjølemiddel som brukes.


For R134a-modeller gjelder:


Dette produktet inneholder fluoriserte drivhusgasser.


Kjøleenheten er hermetisk lukket.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Innhold				
Bruttoinnhold:	62 l		86 l	
Kjølerom:	54,5 l		75,5 l	
Frysevarerom:	7,5 l		7,5 l	
Totalt nettoinnhold:	62 l		83 l	
Unntatt frysevarerom				
Bruttoinnhold:	69 l		90 l	
Nettoinnhold:	64 l		85 l	
Tilkoblingsspenning:	12 V _{DC}		12 V _{DC}	
Gjennomsnittlig strøminntak:	42 W		45 W	
Energiforbruk	0,45 kWt/24 t		0,45 kWt/24 t	
PERFORMANCE-modus:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klimaklasse:	T		T	
Kjølemiddel:	R134a	R600a	R134a	R600a
Kjølemiddelmengde:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ -ekvivalent:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
GWP-verdi:	1430	3	1430	3
Støyemisjon (EN60704):				
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Mål H x B x D (i mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Vekt:	19,5 kg		21,4 kg	
Inspeksjon/sertifisering:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Innhold			
Bruttoinnhold:	94 l		86 l
Kjølerom:	81 l		75,5 l
Frysevarerom:	9 l		7,5 l
Totalt nettoinnhold:	90 l		83 l
Unntatt frysevarerom			
Bruttoinnhold:	98 l		90 l
Nettoinnhold:	93 l		85 l
Tilkoblingsspenning:	12 V $\overline{=}$		12 V $\overline{=}$
Gjennomsnittlig strøminntak:	48 W		45 W
Energiforbruk	0,46 kWt/24 t		0,45 kWt/24 t
PERFORMANCE-modus:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	T		T
Kjølemiddel:	R134a	R600a	R600a
Kjølemiddelmengde:	47 g	19 g	20 g
CO2-ekvivalent:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
GWP-verdi:	1430	3	3
Støyemisjon (EN60704):			
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)		39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (uten kompressorenhet) Kompressorenhet: 169 x 185 x 396
Vekt:	21,0 kg		20,4 kg
Inspeksjon/sertifisering:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Innhold		
Bruttoinnhold:	153 l	177 l
Kjølerom:	118 l	142 l
Frysevarerom:	29 l	35 l
Totalt nettoinnhold:	147 l	171 l
Unntatt frysevarerom		
Bruttoinnhold:	-	-
Nettoinnhold:	-	-
Tilkoblingsspenning:	12 V _~	12 V _~
Gjennomsnittlig strøminntak:	54 W	54 W
Energiforbruk	0,70 kWt/24 t	0,72 kWt/24 t
PERFORMANCE-modus:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kjølemiddel:	R134a	R134a
Kjølemiddelmengde:	44 g	44 g
CO ₂ -ekvivalent:	0,063 t	0,063 t
GWP-verdi:	1430	1430
Støyemisjon (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Vekt:	36,5 kg	39,5 kg
Inspeksjon/sertifisering:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Innhold		
Bruttoinnhold:	133 l	154 l
Kjølerom:	116 l	131 l
Frysevarerom:	12 l	18 l
Totalt nettoinnhold:	128 l	149 l
Unntatt frysevarerom		
Bruttoinnhold:	139 l	157 l
Nettoinnhold:	134 l	152 l
Tilkoblingsspenning:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Gjennomsnittlig strøminntak:	54 W	57 W
Energiforbruk	0,66 kWh/24 t	0,54 kWh/24 t
PERFORMANCE-modus:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klimaklasse:	ST	ST
Kjølemiddel:	R134a	R600a
Kjølemiddelmengde:	40 g	31 g
CO2-ekvivalent:	0,057 t	0,093 kg
GWP-verdi:	1430	3
Støyemisjon (EN60704):		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Vekt:	32 kg	31 kg
Inspeksjon/sertifisering:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Innhold		
Bruttoinnhold:	78 l	92 l
Kjølerom:	69,1 l	80,3 l
Frysevarerom:	9,2 l	12,1 l
Totalt nettoinnhold:	78 l	92 l
Unntatt frysevarerom		
Bruttoinnhold:	83 l	98 l
Nettoinnhold:	83 l	98 l
Tilkoblingsspenning:	12 V	12 V
Gjennomsnittlig strøminntak:	5,9 A	5,5 A
Energiforbruk	0,42 kWt/24 t	0,43 kWt/24 t
PERFORMANCE-modus:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klimaklasse:	N, ST	N, ST
Kjølemiddel:	R600a	R600a
Kjølemiddelmengde:	24 g	23 g
CO2-ekvivalent:	0,072 kg	0,069 kg
GWP-verdi:	3	3
Støyemisjon (EN60704):		
Med luftkanal:		
PERFORMANCE-modus:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-modus:	39 dB(A)	39 dB(A)
Uten luftkanal:		
PERFORMANCE-modus:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-modus:	38 dB(A)	38 dB(A)
Mål H x B x D (i mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Vekt:	24,5 kg	25 kg
Inspeksjon/sertifisering:		

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja noudata kaikkia tämän tuotteen käyttöohjeissa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia. Näin varmistat, että tuotteen asennus, käyttö ja huolto sujuu aina oikein. Näiden ohjeiden TÄYTYY jäädä tuotteen yhteyteen.

Käyttämällä tuotetta vahvistat lukeneesi kaikki ohjeet, määräykset ja varoitukset huolellisesti ja että ymmärrät ja hyväksyt tässä annetut ehdot. Sitoudut käyttämään tuotetta ainoastaan sen käyttötarkoitukseen ja ilmoitetuissa käyttökohteissa ja noudattaen tässä tuotteen käyttöohjeessa annettuja ohjeita, määräyksiä ja varoituksia sekä voimassa olevia lakeja ja määräyksiä. Tässä annettujen ohjeiden ja varoitusten lukematta ja noudattamatta jättäminen voi johtaa omaan tai muiden loukkaantumiseen, tuotteen vaurioitumiseen tai muun ympärillä olevan omaisuuden vaurioitumiseen. Tähän tuotteen käyttöohjeeseen, ohjeisiin, määräyksiin ja varoituksiin sekä oheisdokumentteihin voidaan tehdä muutoksia ja niitä voidaan päivittää. Katso ajantasaiset tuotetiedot osoitteesta documents.dometic.com.

Sisältö

1	Symbolien selitykset	42
2	Turvallisuusohjeet	43
3	Käyttötarkoitus.	47
4	Tekninen kuvaus	48
5	Jääkaapin käyttö.	50
6	Vianetsintä	57
7	Puhdistus ja hoito	60
8	Takuu	61
9	Hävittäminen	61
10	Tekniset tiedot.	62

1 Symbolien selitykset



VAROITUS!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMIO!

Turvallisuusohjeet: viittaavat vaaralliseen tilanteeseen, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos ohjeita ei noudateta.



HUOMAUTUS!

viittaavat tilanteeseen, joka voi johtaa esinevahinkoon, jos ohjeita ei noudateta.



OHJE

Tuotteen käyttöä koskevia lisätietoja.

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Perusturvallisuus



VAROITUS! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa kuolemaan tai vakavaan vammaan.

Sähköiskun vaara

- Jääkaapin saavat asentaa ja irrottaa ainoastaan tehtävään pätevät henkilöt.
- Jääkaappia ei saa ottaa käyttöön, jos siinä on näkyviä vaurioita.
- Ainoastaan ammattilaiset saavat korjata tätä jääkaappia. Epäasianmukaisista korjauksista saattaa aiheutua huomattavia vaaroja tai vahinkoa jääkaapille.
- Jos tämän jääkaapin liitännäjohto vaurioituu, valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun tai vastaavasti pätevän henkilön pitää vaihtaa se vaaran välttämiseksi.
- Kun sijoitat jääkaappia paikalleen, varmista, ettei virtajohto tartu kiinni mihinkään eikä vaurioidu.
- Liitä laite pistorasiaan, jolla liitäntä on varmasti tukeva, etenkin jos laite täytyy maadoittaa.

Palovaara

- Jäähdytyskierron sisältämä kylmäaine on helposti syttyvää, ja jos sitä vuotaa, on olemassa vaara, että tilaan kertyy palavia kaasuja, jos laite on pienessä tilassa.
Jos jäähdytyskierrossa on mikä tahansa vaurio:
 - Pidä avoliekit ja mahdolliset sytytyslähteet loitolla jääkaapista.
 - Tuuleta tila huolellisesti.
 - Kytke jääkaappi pois päältä.

Jos jääkaapissa on R600a-kylmäainetta:

- Jäähdytyskierto sisältää pienen määrän ympäristöystävällistä mutta syttyvää kylmäainetta. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä edistä kasvihuoneilmiötä. Vuotava kylmäaine voi syttyä.
- Älä käytä äläkä säilytä jääkaappia suljetussa tilassa, jossa ilma ei liiku lainkaan tai liikkuu vain minimaalisen vähän.

- Varmista, että jääkaapin asennussyvennyksessä ei ole sähkökomponentteja eikä valaisimia, jotka normaalissa tai normaalista poikkeavassa käytössä synnyttävät kipinöitä tai valokaaria (esim. releet tai sulakerasiat).

Räjähdyksivaara

- Älä suihkuta aerosoleja tämän jääkaapin läheisyydessä, kun laite on käytössä.
- Älä säilytä jääkaapissa räjähdysalttiita esineitä kuten aerosolipurkkeja, joissa on ponneainetta.

Terveysvaara

- Tätä jääkaappia voivat käyttää valvonnan alaisuudessa myös vähintään 8-vuotiaat lapset samoin kuin henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, mikäli edellä mainittuja henkilöitä on opastettu käyttämään jääkaappia turvallisesti ja mikäli henkilöt ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- 3–8-vuotiaat lapset saavat täyttää ja tyhjentää jääkaappia.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä ryhtyä käyttäjän suorittavaksi tarkoitettuihin huoltotoihin ilman valvontaa.
- Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki jääkaapilla.

Lasten loukkuun jäämisen vaara

- Varmista, että hyllyt on asennettu ja varmistettu niin, etteivät lapset voi lukita itseään jääkaapin sisälle.
- Ennen kuin hävität vanhan jääkaapin:
 - Irrota laatikko.
 - Jätä hyllyt jääkaappiin, jotta lapset eivät voi kiivetä kaapin sisälle.
 - Nosta ovet pois paikaltaan.



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysvaara

- Jääkaappi on kiinnitettävä asennusohjeen mukaisesti, jotta jääkaapin epävakaudesta aiheutuva vaara voidaan välttää.
- Pidä jääkaapissa ja sen syvennyksessä tai upotuskalusteessa olevat tuuletusaukot vapaina esteistä.
- Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia välineitä tai muita keinoja sulatuksen nopeuttamiseen.
- Älä missään tapauksessa avaa tai vaurioita jäädytyskiertoa.

- Älä käytä jääkaapin sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.

Loukkaantumisvaara

- Älä käytä tai säilytä syttyviä materiaaleja tässä jääkaapissa tai sen lähellä.
- Älä aseta mitään jääkaapin päälle tai sitä vasten.
- Älä tee tähän jääkaappiin mitään muutoksia.



HUOMAUTUS! **Vahingonvaara**

- Vertaa tietolevyn jännitetietoja käytettävissä olevaan energiansyöttöön.
- Älä altista jääkaappia lämpölähteille (lämmitys, suora auringonpaiste, kaasu-uunit jne.).
- Huolehdi siitä, että kondenssiveden tyhjennysaukko pysyy aina puhtaana.
- Älä puhdistajoneuvon tuuletusritilän ympäristöä korkeapainepesurilla.
- Asenna tuuletusritilän talvipeitteet (lisävarusteita) paikalleen, jos ajoneuvo puhdistetaan ulkoa tai otetaan pois käytöstä pitkäksi aikaa.
- Jääkaappia ei saa asettaa alttiiksi sateelle.

2.2 Turvallisuus käytössä



HUOMIO! Näiden varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa vähäiseen tai kohtalaiseen vammaan.

Terveysvaara

- Huolehdi siitä, että jääkaapissa on vain esineitä tai tuotteita, jotka saa jäähdyttää valittuun lämpötilaan.
- Elintarvikkeita saa säilyttää vain alkuperäispakkauksissa tai tarkoitukseen sopivissa astioissa.
- Oven avaaminen pitkiksi ajoiksi voi merkittävästi nostaa lämpötilaa jääkaapin lokeroissa.
- Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden ja suojaamattomien viemärijärjestelmän osien kanssa.
- Säilytä raaka liha ja kala jääkaapissa sopivissa säilytysastioissa, niin että ne eivät ole kosketuksissa muiden elintarvikkeiden kanssa eikä niistä voi valua mitään muihin elintarvikkeisiin.

- Jos jääkaappi jätetään tyhjäksi pitkäksi ajaksi:
 - Kytke jääkaappi pois päältä.
 - Sulata jääkaappi.
 - Puhdista ja kuivaa jääkaappi.
 - Jätä ovi auki, jotta jääkaapin sisälle ei pääse muodostumaan homeita.

Loukkaantumiswaara

- Älä koske saranaan.
- Sulje ja lukitse jääkaappi ennen ajon alkua.
- Jääkaapin taustapuolella sijaitseva kylmäkone kuumenee voimakkaasti käytön aikana. Suojaudu kosketukselta lämpöä johtavien osien kanssa, kun otat tuuletusrillät paikoiltaan.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Älä nojaa avointa jääkaapin ovea vasten.
- Sijoita painavat esineet kuten pullot ja tölkit vain jääkaapin oveen, vihanneskaukaloon tai alimmalle hyllyrillälle.
- Jos jääkaapissa on kaksiosainen ovi eikä ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea kyseisen puolen ylä- ja alaosaan, kunnes ovi lukittuu paikalleen.
- Älä käytä jääkaapin sisällä sähkölaitteita, ellei valmistaja suosittele näitä sähkölaitteita tähän tarkoitukseen.
- Huolehdi siitä, ettei tuuletusaukkoja peitetä.
- **Ylikuumentumisvaara!**
Huolehdi aina siitä, käytössä syntyvä lämpö saadaan johdettua riittävästi hyvin pois. Huolehdi siitä, että jääkaappi on riittävän etäällä seinistä tai esineistä, jotta ilma pääsee kiertämään.
- Älä laita sisäastiaan minkäänlaisia nesteitä tai jäätä.
- Suojaa jääkaappi ja johto kuumuudelta ja kosteudelta.



OHJE

- Ota yhteyttä ajoneuvosi valmistajaan, jos ajoneuvosi akkuohjaus kytkee jääkaapin pois päältä akun suojaamiseksi.
- Aseta jääkaapin ovi ja pakastimen ovi talviasentoon, jos tarkoituksenasi ei ole käyttää jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.
- Valitse keskimääräinen lämpötila-asetus, jos ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.

- Huomaa seuraava ruokahävikin välttämiseksi:
 - Pidä lämpötilan heilahtelu mahdollisimman pienenä. Avaa pakastin vain tarvittaessa ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen. Säilytä elintarvikkeet niin, että ilma pääsee kiertämään hyvin.
 - Jos lämpötilaa voidaan säätää: Säädä lämpötila elintarvikkeiden määrää ja tyyppiä vastaavaksi.
 - Sijoittele erityyppiset elintarvikkeet kuvien esittämällä tavalla.
 - Elintarvikkeeseen voi helposti tarttua hajua tai makua tai siitä voi irrota näitä. Säilytä elintarvikkeet aina peitettynä tai suljetuissa astioissa/pulloissa.

3 Käyttötarkoitus

Jääkaappi soveltuu seuraaviin:

- asennettavaksi asuntovaunuihin ja matkailuautoihin
- elintarvikkeiden jäädyttämiseen, pakastamiseen ja säilyttämiseen

Jääkaappi ei sovellu seuraaviin:

- lääkkeiden säilyttämiseen
- syövyttävien aineiden tai liuottimia sisältävien aineiden säilyttämiseen
- elintarvikkeiden nopeaan pakastamiseen

Jääkaappi on tarkoitettu asennettavaksi kaapistoon tai asennussyvennykseen.

Tätä jääkaappia ei ole tarkoitettu kotikäyttöön.

Pakastelokerot sopivat pakastettujen elintarvikkeiden säilyttämiseen, jäätelön säilyttämiseen ja valmistamiseen sekä jääkuutioiden valmistamiseen. Laite ei sovellu aiemmin sulatettujen elintarvikkeiden pakastamiseen.

Tämä tuote soveltuu ainoastaan näissä ohjeissa ilmoitettuun käyttötarkoitukseen ja käyttökohteeseen.

Näistä ohjeista saat tuotteen asianmukaiseen asennukseen ja/tai käyttöön tarvittavat tiedot. Väärin tehdyn asennuksen ja/tai väärän käyttötavan tai vääränlaisen huollon seurauksena laite ei toimi tyydyttävästi, ja se saattaa mennä epäkuuntoon.

Valmistaja ei ota vastuuta tapaturmista tai tuotevaurioista, jotka johtuvat seuraavista:

- Väärin tehty asennus tai liitännä, ylijännite mukaan lukien
- Väärin tehty huolto tai muiden kuin valmistajalta saatavien alkuperäisten varaosien käyttö
- Tuotteeseen ilman valmistajan nimenomaista lupaa tehdyt muutokset

- Käyttö muuhun kuin tässä ohjeessa ilmoitettuun tarkoitukseen

Dometic pitää itsellään oikeuden muutoksiin tuotteen ulkonäössä ja spesifikaatioissa.

4 Tekninen kuvaus








Jääkaappi on kompressorijääkaappi. Se on suunniteltu toimimaan 12 V_{DC}-tehonsyötöllä.

4.1 Käyttö- ja näyttölaitteet

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T




TFT-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** A, sivulla 5):






Symboli	Kuvaus
	Lämpötila-asetuksen ilmaisin
	Sininen lumihiutale: kompressori on käynnissä
	Valkoinen lumihiutale: kompressori ei ole käynnissä
	Tasavirtakäyttö
	Varoitusilmaisin ja virhekoodi
	User mode Käyttäjätila:
	Performance <ul style="list-style-type: none"> • Kaikki termostaatti-asetuksen valittavissa • Kompressori toimii suurella kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii suurella kierrosluvulla
	Quiet <ul style="list-style-type: none"> • Termostaattiasetukset 1, 2 ja 3 ovat valittavissa • Kompressori toimii pienellä kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii pienellä kierrosluvulla
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Termostaattiasetukset kiinteästi maksimissaan • Kompressori toimii suurella kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii suurella kierrosluvulla

Symboli	Kuvaus
 Settings	Asetukset (vain RCD-mallit):
	Kehyksen lämmitin Symboli syttyy rungon lämmittimen ollessa toiminnassa. Pakastelokeron rungon lämmitin vähentää kosteuden tiivistymistä.
	Symboli syttyy, jos jääkaappi yhdistetään CI-väylään.
	Symboli syttyy, kun lapsilukko on päällä: <ul style="list-style-type: none"> • Avaa säätimet painamalla pyörivää nuppia 3 kertaa 1,5 sekunnin sisällä. • Kun laitetta ei ole käytetty 10 sekuntiin, säätimet lukittuvat automaattisesti uudelleen.
	Äänimerkit pois käytöstä: Laitte ei ilmoita äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista eikä oven jäämisestä auki pitkäksi aikaa.
	Äänimerkit käytössä: Laitte ilmoittaa äänimerkkien avulla virheilmoituksista ja varoituksista samoin kuin oven jäämisestä auki pitkäksi aikaa.
	Valinnan vahvistaminen ja paluu päävalikkoon

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

LED-näyttö on varustettu seuraavilla painikkeilla ja näyttöelementeillä (kuva **1** B, sivulla 5):

Symboli	Kuvaus
	Virtapainike
	Performance-tila <ul style="list-style-type: none"> • Kaikki termostaatti-asetuksen valittavissa • Kompessori toimii suurella kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii suurella kierrosluvulla
	Quiet-tila <ul style="list-style-type: none"> • Termostaattiasetukset 1, 2 ja 3 ovat valittavissa • Kompessori toimii pienellä kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii pienellä kierrosluvulla

Symboli	Kuvaus
	Boost-tila <ul style="list-style-type: none"> • Termostaattiasetukset kiinteästi maksimissaan • Kompressori toimii suurella kierrosluvulla • Ulkoinen tuuletin toimii suurella kierrosluvulla
	Virhevaroitus
	Lämpötilanäyttö
	Käyttötilan valintapainike
	Lämpötilan valintapainike

5 Jääkaapin käyttö



OHJE

- Puhdista uusi jääkaappi hygieenisistä syistä kostealla liinalla sekä sisältä että ulkoa ennen kuin otat laitteen käyttöön.
- Kun jääkaappi otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, voi muodostua hajua, joka haihtuu muutaman tunnin kuluttua. Tuuleta asuintila hyvin.
- Pysäköi ajoneuvo vaakasuoraan, etenkin jääkaapin käyttöönoton ja täytön ajaksi ennen matkaan lähtöä.
- Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa jäähdytystehoon:
 - ympäristön lämpötila (esimerkiksi ajoneuvon altistuminen suoralle auringonpaisteelle)
 - jäähdytettävien elintarvikkeiden määrä
 - oven avaamistiheys

5.1 Vinkkejä jääkaapin käytön tehostamiseksi

- Älä säilytä jääkaapissa tuotteita ensimmäisten 4 tunnin aikana käynnistyksen jälkeen.
- Huolehdi siitä, että ajoneuvon sisätilat eivät kuumene liikaa (esimerkiksi ikkunoihin asennettävien aurinkosuojien tai ilmastointilaitteen avulla).
- Suojaa jääkaappi suoralta auringonpaisteelta (esimerkiksi ikkunoihin asennettävien aurinkosuojien avulla).

5.2 Ohjeita elintarvikkeiden kylmäsäilytykseen



HUOMIO! Terveysvaara

Jos jääkaappi on pitkään alle +10 °C:n huonelämpötilassa, pakastelokeron lämpötila ei mahdollisesti pysy tasaisena. Tällöin pakastelokeron lämpötila voi kohota ja säilytettävät tuotteet sulaa.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

- Enimmäispaino yksittäisen ovihyllyn kohdalla on 3 kg. Enimmäispaino koko oven kohdalla on 7,5 kg.
- Älä säilytä hiilihappopitoisia juomia pakastelokerossa.

► Säilytä elintarvikkeet siten kuin kohdassa kuva **1**, sivulla 5 on esitetty.

5.3 Energian säästäminen

- Avaa jääkaappi vain silloin ja vain niin pitkäksi aikaa kuin on tarpeen.
- Anna lämpimien elintarvikkeiden jäähtyä, ennen kuin panet niitä laitteeseen kylmäsäilytettäväksi.
- Sulata jääkaappi heti, kun siihen on muodostunut jääkerros.
- Vältä tarpeettoman matalaa sisälämpötilaa.
- Ihanteellisen energiankulutuksen saavuttamiseksi laita sijoita ja laatikot niin kuin ne olivat toimituksen yhteydessä.
- Varmista säännöllisin määräajoin, että oven tiiviste istuu kunnolla.
- Puhdista lauhdutin säännöllisin väliajoin pölystä ja liasta.




5.4 Jääkaapin käyttö



OHJE

- Kun asetat käyttöön QUIET- tai BOOST-tilan, jääkaappi palaa 8 tunnin kuluttua automaattisesti PERFORMANCE-tilaan ja käyttää samaa konfiguraatiota kuin ennen QUIET- tai BOOST-tilaan siirtymistä.
- Valitse keskimääräinen lämpötila-asetus, mikäli ympäristön lämpötila on +15 °C ... +25 °C.

Toimintatilat


Symboli	Selitys
	PERFORMANCE-tila: Standarditila Kaikkien lämpötilatasojen (1–5) valinta
	QUIET-tila: Pienempi tuulettimen ja kompressorin nopeus ja vähäisempi melu, esimerkiksi jos käyttäjä haluaa rentoutua tai nukkua Kolmen lämpötilatason (1–3) valinta
	BOOST-tila: Huipputeho esimerkiksi nopeaan jäähdyttämiseen tai jos jääkaapiin on pantu suurempi määrä jäähdyttämättömiä elintarvikkeita Ei lämpötilatason valintaa

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Jääkaapin kytkemiseksi päälle:

- ▶ Paina kiertopainiketta 2 sekunnin ajan.
- ✓ Jääkaappi käynnistyy useimmin valittujen asetusten mukaisesti.

Valikossa liikkumiseksi:

1. Aktivoi navigointivalikko painamalla kiertopainiketta (kuva **2**, sivulla 6).
 - ▶ Yksityiskohtien valikko valitaan kääntämällä kiertopainiketta.
 - ▶ Valittu yksityiskohtien valikko avataan painamalla kiertopainiketta.
 - ▶ Yksityiskohtien valikon kohdasta toiseen voi liikkua kiertämällä kiertopainiketta.
 - ✓ Valitut asetukset ovat näytössä sinisiä.
2. Valitin asetuksen kohdalle siirrytään painamalla kiertopainiketta.
3. Valinta vahvistetaan painamalla painiketta .

Jääkaapin kytkemiseksi pois päältä:



- ▶ Paina kiertopainiketta 4 sekunnin ajan.
- ✓ Laite antaa äänimerkin, ja jääkaappi kytkeytyy pois päältä.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Jääkaapin kytkemiseksi päälle:

- ▶ Kytke jääkaappi päälle painamalla painiketta ① 2 sekuntia.
- ✓ Jääkaappi käynnistyy useimmin valittujen asetusten mukaisesti.

Säätöjen muuttamiseksi:

1. Paina painiketta  niin monta kertaa, että haluamasi toimintatilan LED-valo palaa.
2. Paina painiketta  niin monta kertaa, että haluamasi lämpötila on asetettu.

Jääkaapin kytkemiseksi pois päältä:

- ▶ Kytke jääkaappi pois päältä painamalla painiketta ① 4 sekuntia.

5.5 Jääkaapin oven käyttäminen

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

- Jääkaapin ovi tai pakastelokeron ovi saattaa väärin käytettynä irrota laitteesta.
- Älä nojaa avointa jääkaapin ovea vasten.



OHJE


Jos ovea ei ole lukittu oikein vastakkaiselta puolelta, työnnä ovea varovasti kyseisen puolen ylä- ja alaosasta, kunnes ovi lukittuu paikalleen.

Jääkaapin oven tai pakastelokeron oven sulkeminen ja lukitseminen:

- ▶ Paina ovi kiinni siten, että kuulet selvästi naksahdusäänien ylhäältä ja alhaalta.
- ✓ Ovi on nyt kiinni ja lukittu.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Jääkaapin oven vapauttamiseksi:

- ▶ Vapauta jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva , sivulla 7).
- ✓ Jääkaapin oven voi avata ja sulkea helposti, mutta se ei lukitu sulkeutuessaan.

Jääkaapin oven lukitsemiseksi automaattisesti ylhäältä:

- ▶ Vapauta ja avaa jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **4**, sivulla 8).
- ✓ Jääkaapin ovi lukittuu ylhäältä automaattisesti sulkemisen jälkeen (kuva **5**, sivulla 9).

Jääkaapin oven lukitsemiseksi ennen ajamaan lähtemistä:

- ▶ Lukitse jääkaapin ovi kuvan mukaisesti (kuva **6**, sivulla 10).

5.6 VG-Fresh-alustan käyttäminen

RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

VG-Fresh-alustan enimmäiskantavuus on 4,5 kg.

VG-Fresh-alustan liukusäätimellä voidaan säädellä sen alapuolella olevan vihanneslokeron kosteutta:

Kylmätuote	Sopiva ilmankosteus	Liukusäätimen asento
Vihannekset 	Korkea ○○○	▶ Sulje liukusäädin.
Hedelmät 	Matala ○	▶ Avaa liukusäädin.

VG-Fresh-alustan irrottamiseksi ja asettamiseksi:

- ▶ Toimi kuvan mukaisesti (kuva **7**, sivulla 10).

5.7 Hyllyjen sijoittaminen paikalleen



VAROITUS! Lasten loukkuun jäämisen vaara

Kaikki hyllyt on kiinnitetty paikalleen, jotta lapset eivät voi kiivetä jääkaappiin.

- Poista hyllyt paikaltaan vain puhdistusta varten.
- Asenna ja lukitse hyllyt takaisin paikalleen.

1. Irrota hylly kuvan mukaisesti (kuva **8**, sivulla 11).
2. Asenna hylly takaisin paikalleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Hyllyn aseointi viistoon asentoon viinipullojen säilyttämistä varten



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Viistoon asentoon asennettua hyllyä **ei** saa täyttää ajon ajaksi.

- Muuta hyllyn asentoa kuvan mukaisesti (kuva **9**, sivulla 11).

5.8 Pakastelokeron poistaminen

Irrota pakastelokero saadaksesi enemmän tilaa kylmätilaan.



OHJE

- Säilytä pakastelokeron ovea ja pohjaa varmassa paikassa vaurioiden välttämiseksi.
- Tee asennus päinvastaisessa järjestyksessä.

- Toimi kuvan mukaisesti (kuva **10**, sivulla 12).

5.9 Jääkaapin sulattaminen



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Älä käytä jään poistamiseen tai jäätyneiden esineiden irrottamiseen mekaanisia työkaluja tai hiustenkuivaajaa.



OHJE

Ajan mittaan jääkaapin sisäpuolella oleviin jäähdytyslaippoihin muodostuu huurretta. Kun huurrekerros on noin 3 mm, jääkaappi on syytä sulattaa.

- Sulata jääkaappi kuvassa (kuva **11**, sivulla 13) esitetyllä tavalla.

5.10 Jääkaapin oven asettaminen talviasentoon



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Talviasentoa **ei** saa käyttää ajon aikana.

Aseta jääkaapin ovi ja pakastelokeron ovi talviasentoon, jos tarkoituksenasasi ei ole käyttää jääkaappia pitkään aikaan. Näin vältetään homeen muodostuminen.

1. Sulata jääkaappi (kap. "Jääkaapin sulattaminen" sivulla 55).
 2. Kierrä lukitusmekanismin lähellä oleva koukku vasteeseen saakka ulos oven ylä- ja alaosasta oven toiselta puolelta (kuva **12**, sivulla 14).
 3. Paina jääkaapin ovea.
- ✓ Ulkoneva tappi lukittuu koukkuun.

Avaa talviasennossa oleva ovi seuraavasti:

1. Vedä ovea itseäsi kohti.
2. Paina oven ylä- ja alaosassa olevat ulkonevat koukut takaisin sisään.

6 Vianetsintä



OHJE

Varmista, että vetoauton syöttöjännite asuntovaunun 12 V:n sähkölaitteille on ajon aikana riittävä. Siten sähkölaitteita voi käyttää turvallisesti. Eräissä ajoneuvoissa akun akunhallintajärjestelmä saattaa katkaista automaattisesti virran sähkölaitteista ajoneuvon akun suojaamiseksi. Pyydä tietoja ajoneuvosi valmistajalta.

Häiriö	Mahdollinen syy	Ratkaisuehdotus
Jääkaappi ei toimi.	Tasavirtajohdon sulake on palanut.	Releen sulake on vaihdettava. Ota yhteyttä valutettuun huoltopalveluun.
	Ajoneuvosulake on palanut.	Vaihda ajoneuvosulake. (Katso ohjeet ajoneuvon käyttöohjeesta.)
	Ajoneuvon akku on purkautunut.	Tarkasta ajoneuvon akku ja lataa se.
	Sytytysvirtaa ei ole kytketty päälle.	Kytke sytytys päälle.
	Kompressorin lämpötila on liian matala (<0 °C).	Sulje/peitä kaikki ulkoiset tuuletusrilät kokonaan eristävällä materiaalilla.
	Jääkaappi kytkeytyy automaattisesti pois, jos jännite ei ole riittävä. (Poiskytkentäjännite: 10,4 V)	Lataa akku. Jääkaappi käynnistyy uudelleen automaattisesti. (Päällekytkentäjännite: 11,7 V)
Jääkaapin jäähdysteho on riittämätön.	Tuuletus kylmäkoneiston ympärillä on riittämätön.	Tarkasta, etteivät tuuletusrilät ole minkään peitossa.
	Haihdutin on jäässä.	Tarkasta, sulkeutuuko jääkaapin ovi kunnolla. Varmista, että jääkaapin tiiviste on ehjä ja asennettu oikein paikalleen. Sulata jääkaappi.
	Lämpötila on säädetty liian korkeaksi.	Aseta matalampi lämpötila.
	Ympäristön lämpötila on liian korkea.	Irrota tuuletusrilät väliaikaisesti, jotta lämmin ilma pääsee poistumaan nopeammin.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian paljon elintarvikkeita kerrallaan.	Poista joitakin elintarvikkeita.
	Jääkaappiin on sijoitettu liian paljon lämpimiä elintarvikkeita kerrallaan.	Ota lämpimät elintarvikkeet pois ja anna niiden jäähtyä ennen jääkaappiin sijoittelua.
Jääkaappi ei ole ollut vielä pitkään käytössä.	Tarkista lämpötila uudelleen neljän, viiden tunnin kuluttua.	

6.1 Virheiden ja varoitusten ilmaisu



OHJE

Laite ilmaisee kaikki häiriöt varoitussymbolin, häiriön tunnisteen ja äänimerkin avulla. Äänimerkki hälyttää 30 minuutin välein 2 minuutin ajan kerrallaan, kunnes häiriö on poistettu.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Laite ilmaisee häiriöt TFT-näytön keskelle ilmestyvällä häiriökoodilla ja varoitussymbolilla (△).

Jos ilmenee useita vikoja, vikakoodit pyörivät näytön keskellä.

Kaikki VAROITUS-typin (W) häiriöt kuittautuvat automaattisesti häiriön poistamisen jälkeen.

Kaikki VIRHE-typin (E) häiriöt on kuitattava manuaalisesti:

- ▶ Paina kiertopainiketta vähintään 2 sekunnin ajan.
- ✓ Kuultavissa on äänimerkki.
- ✓ Virhe on kuitattu.

Koodi	Äänihälytys	Häiriö	Ratkaisu
W02	Ei	Viallinen kylmätilan lämpötila-anturi	▶ Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
E03	Kyllä	Tietoliikennevirhe	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
W04	Ei	Cl-väylän vika	Kuittautuu automaattisesti
W10	Kyllä	Ovi auki yli 2 minuutin ajan	▶ Sulje ovi.
W11	Kyllä	Tasavirran jännite < 7,5 V	Kuittautuu automaattisesti
W19	Kyllä	Tasavirran jännite < 10,9 V	Kuittautuu automaattisesti
E32	Kyllä	Ulomman tuulettimen ylivirta	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
E33	Kyllä	Kompressorin ei käynnisty	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
E34	Kyllä	Kompressorin ylikuorma	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
E35	Kyllä	Kompressorin ohjauksyksikön terminen katkaisu	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Vikatilanteessa varoitus-LED (Δ) vilkkuu häiriötä vastaavasti.

Kaikki VAROITUS-typin (W) häiriöt kuittautuvat automaattisesti häiriön poistamisen jälkeen.

Kaikki VIRHE-typin (E) häiriöt on kuitattava manuaalisesti:

- ▶ Paina painiketta $\text{\textcircled{1}}$ 2 sekunnin ajan.
- ✓ Kuultavissa on äänimerkki.
- ✓ Virhe on kuitattu.

Vilkahdusten lukumäärä	Äänihälytys	Vian tyyppi	Häiriö	Ratkaisu
jatkuva	Ei	W	Viallinen kylmätilan lämpötila-anturi	▶ Ota yhteyttä valmistajan hyväksymään asiakaspalvelupisteeseen.
1	Kyllä	W	Tasavirran jännite < 7,5 V	Kuittautuu automaattisesti
2	Kyllä	E	Ulomman tuulettimen ylivirta	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
3	Kyllä	E	Kompressori ei käynnisty	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
4	Kyllä	E	Kompressorin ylikuorma	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
5	Kyllä	E	Kompressorin ohjausyksikön terminen katkaisu	▶ Paina päälle/pois-painiketta vähintään 2 sekuntia.
6	Ei	W	Cl-väylän vika	Kuittautuu automaattisesti
–	Kyllä	W	Ovi auki yli 2 minuutin ajan	▶ Sulje ovi.

6.2 Jääkaapin ovien vianetsintä

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



HUOMIO! Loukkaantumisvaara

Ovi voi irrota kokonaan laitteesta, jos lukitustappeihin on tehty luvattomia muutoksia tai jos tapit ovat vääntyneet.



OHJE

Jos ovi ei enää sulkeudu, oven kahva on juuttunut paikalleen avoimelle puolelle.

Oven kiinnittämiseksi takaisin:

- ▶ Aseta ovi paikalleen kuvan (kuva **13**, sivulla 14) mukaisesti.

Oven sulkemiseksi:

- ▶ Vapauta oven kahva kuvan (kuva **14**, sivulla 15) mukaisesti.

7 Puhdistus ja hoito



VAROITUS! Sähköiskun vaara

Erota jääkaappi energialähteestä aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltamista.



HUOMAUTUS! Vahingonvaara

Älä koskaan käytä puhdistukseen voimakkaita puhdistusaineita äläkä yritä poistaa jäätä tai irrottaa kiinni jäätyneitä esineitä kovilla tai terävillä työkaluilla.

- ▶ Puhdista jääkaappi kostealla liinalla säännöllisin väliajoin tai heti, kun laite on likaantunut.
- ▶ Huolehdi siitä, ettei vesipisaroita putoa tiivisteisiin. Se voi vaurioittaa elektroniikkaa.
- ▶ Pyyhi kylmälaite puhdistamisen jälkeen liinalla kuivaksi.
- ▶ Puhdista tiivistyneen veden poistoliitântä säännöllisesti.
Puhdista tiivistyneen veden poistoliitântä tarvittaessa. Jos liitântä on tukkeutunut, sulamisvesi kerääntyy jääkaapin pohjalle.

8 Takuu

Tuotetta koskee lakisääteinen tuotevastuu-aika. Jos tuote on viallinen, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajan toimipisteeseen omassa maassasi (ks. dometic.com/dealer).

Jos lähetät tuotteen korjattavaksi, liitä korjaus- ja takuukäsittelyä varten mukaan seuraavat asiakirjat:

- Kopio kuitista, jossa näkyy ostopäivä
- Valitusperuste tai vikakuvaus

Huomaa, että itse tai väärin tehty korjaus voi vaarantaa turvallisuuden ja johtaa takuun raukeamiseen.

9 Hävittäminen



VAROITUS! Palovaara

- Kylmäaine on erittäin helposti syttyvää. Älä avaa äläkä vahingoita jäähdytyskiertoa.
- Laitteen eristys sisältää eristävää kaasua (ks. tyyppietiketti). Älä vaurioita eristystä.



- Vie pakkausmateriaalit mahdollisuuksien mukaan niille tarkoitettuihin kierrätysjäteastioihin.
- Tiedustele lähimmästä kierrätyskeskuksesta tai erikoisliikkeestä tuotetta koskevia yksityiskohtaisia hävittämistä koskevia ohjeita.

10 Tekniset tiedot

Laitteesi ajan tasalla olevan EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen löydät vastaavalta tuotesivulta osoitteesta dometic.com. Voit myös pyytää asiakirjan suoraan valmistajalta (katso dometic.com/dealer).

Lisää tuotetietoja saat tuotteessa olevan energiamerkin QR-koodin kautta tai osoitteesta eprel.ec.europa.eu.


Laitte vastaa UN ECE -säädöstä R10.05.2014.


Jääkaapissa käytetään mallista riippuen joko kylmäainetta R134a tai R600a. Katso käytettävä kylmäaine tyyppietiketistä.


Kylmäainetta R134a käytetään seuraavissa malleissa:


Sisältää fluorattuja kasvihuonekaasuja.


Kylmälaitteisto on hermeettisesti suljettu.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Tilavuus				
Bruttotilavuus:	62 l		86 l	
Kylmälokero:	54,5 l		75,5 l	
Pakastelokero:	7,5 l		7,5 l	
Nettotilavuus yhteensä:	62 l		83 l	
Ilman pakastelokeroa				
Bruttotilavuus:	69 l		90 l	
Nettotilavuus:	64 l		85 l	
Liitäntäjännite:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼	
Keskimääräinen tuloteho:	42 W		45 W	
Energiankulutus	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
PERFORMANCE-tila:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Ilmastoluokka:	T		T	
Kylmäaine:	R134a	R600a	R134a	R600a
Kylmäaineen määrä:	40 g	16 g	43 g	20 g
CO ₂ -ekvivalentti:	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	1430	3	1430	3
Melupäästöt (EN60704):				
PERFORMANCE-tila:	42 dB(A)		42 dB(A)	
QUIET-tila:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Mitat K x L x S (milleinä):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Paino:	19,5 kg		21,4 kg	
Tarkastus/sertifikaatti:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Tilavuus			
Bruttotilavuus:	94 l		86 l
Kylmälokero:	81 l		75,5 l
Pakastelokero:	9 l		7,5 l
Nettotilavuus yhteensä:	90 l		83 l
Ilman pakastelokeroa			
Bruttotilavuus:	98 l		90 l
Nettotilavuus:	93 l		85 l
Lititäntäjännite:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼
Keskimääräinen tuloteho:	48 W		45 W
Energiankulutus	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
PERFORMANCE-tila:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Ilmastoluokka:	T		T
Kylmäaine:	R134a	R600a	R600a
Kylmäaineen määrä:	47 g	19 g	20 g
CO2-ekvivalentti:	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	1430	3	3
Melupäästöt (EN60704):			
PERFORMANCE-tila:	42 dB(A)		42 dB(A)
QUIET-tila:	39 dB(A)		39 dB(A)
Mitat K x L x S (milleinä):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (ilman kompressoriyksikköä) Kompressoriyksikkö: 169 x 185 x 396
Paino:	21,0 kg		20,4 kg
Tarkastus/sertifikaatti:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Tilavuus		
Bruttotilavuus:	153 l	177 l
Kylmälokero:	118 l	142 l
Pakastelokero:	29 l	35 l
Nettotilavuus yhteensä:	147 l	171 l
Ilman pakastelokeroa		
Bruttotilavuus:	-	-
Nettotilavuus:	-	-
Litöntäjännite:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Keskimääräinen tuloteho:	54 W	54 W
Energiankulutus	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
PERFORMANCE-tila:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Ilmastoluokka:	ST	ST
Kylmäaine:	R134a	R134a
Kylmäaineen määrä:	44 g	44 g
CO ₂ -ekvivalentti:	0,063 t	0,063 t
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	1430	1430
Melupäästöt (EN60704):		
PERFORMANCE-tila:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-tila:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mitat K x L x S (milleinä):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Paino:	36,5 kg	39,5 kg
Tarkastus/sertifikaatti:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Tilavuus		
Bruttotilavuus:	133 l	154 l
Kylmälokero:	116 l	131 l
Pakastelokero:	12 l	18 l
Nettotilavuus yhteensä:	128 l	149 l
Ilman pakastelokeroa		
Bruttotilavuus:	139 l	157 l
Nettotilavuus:	134 l	152 l
Liitäntäjännite:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Keskimääräinen tuloteho:	54 W	57 W
Energiankulutus	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
PERFORMANCE-tila:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Ilmastoluokka:	ST	ST
Kylmäaine:	R134a	R600a
Kylmäaineen määrä:	40 g	31 g
CO ₂ -ekvivalentti:	0,057 t	0,093 kg
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	1430	3
Melupäästöt (EN60704):		
PERFORMANCE-tila:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-tila:	39 dB(A)	39 dB(A)
Mitat K x L x S (milleinä):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Paino:	32 kg	31 kg
Tarkastus/sertifikaatti:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Tilavuus		
Bruttotilavuus:	78 l	92 l
Kylmälokero:	69,1 l	80,3 l
Pakastelokero:	9,2 l	12,1 l
Nettotilavuus yhteensä:	78 l	92 l
Ilman pakastelokeroa		
Bruttotilavuus:	83 l	98 l
Nettotilavuus:	83 l	98 l
Liitäntäjännite:	12 V	12 V
Keskimääräinen tuloteho:	5,9 A	5,5 A
Energiankulutus	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
PERFORMANCE-tila:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Ilmastoluokka:	N, ST	N, ST
Kylmäaine:	R600a	R600a
Kylmäaineen määrä:	24 g	23 g
CO ₂ -ekvivalentti:	0,072 kg	0,069 kg
Vaikutus ilmaston lämpenemiseen (GWP):	3	3
Melupäästöt (EN60704): Ilmakanavalla varustettuna:		
PERFORMANCE-tila:	44 dB(A)	44 dB(A)
QUIET-tila:	39 dB(A)	39 dB(A)
Ilman ilmakanavaa:		
PERFORMANCE-tila:	42 dB(A)	42 dB(A)
QUIET-tila:	38 dB(A)	38 dB(A)
Mitat K x L x S (milleinä):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Paino:	24,5 kg	25 kg
Tarkastus/sertifikaatti:		

Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej instrukcji postępowania, wskazówek i ostrzeżeń. Pozwoli to zapewnić, że produkt będzie zawsze prawidłowo instalowany, wykorzystywany i konserwowany. Niniejsza instrukcja MUSI przez cały czas pozostawać przy produkcie.

Korzystając z produktu, użytkownik potwierdza uważne przeczytanie wszelkich instrukcji, wskazówek i ostrzeżeń, ich zrozumienie oraz zobowiązuje się przestrzegać zawartych w nich warunków. Użytkownik zobowiązuje się wykorzystywać niniejszy produkt wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i zamierzonym zastosowaniem oraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami wyszczególnionymi w niniejszej instrukcji produktu, jak również ze wszystkimi mającymi zastosowanie przepisami i regulacjami prawnymi. Nieprzestrzeganie zawartych tu instrukcji i ostrzeżeń może skutkować obrażeniami u użytkownika oraz osób trzecich, uszkodzeniem produktu lub też uszkodzeniem mienia w sąsiedztwie produktu. Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian i aktualizacji niniejszej instrukcji produktu, wraz z instrukcjami, wskazówkami i ostrzeżeniami oraz powiązaną dokumentacją. Aktualne informacje dotyczące produktu można zawsze znaleźć na stronie documents.domestic.com.

Spis treści

1	Objaśnienie symboli	68
2	Wskazówki bezpieczeństwa	69
3	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	74
4	Opis techniczny	75
5	Korzystanie z lodówki	77
6	Usuwanie usterek	83
7	Czyszczenie i konserwacja	88
8	Gwarancja	88
9	Utylizacja	89
10	Dane techniczne	89

1 Objąśnienie symboli



OSTRZEŻENIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



OSTROŻNIE!

Wskazówka bezpieczeństwa: Wskazuje niebezpieczną sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

**UWAGA!**

Wskazuje sytuację, która – jeśli się jej nie uniknie – może prowadzić do powstania szkód materialnych.

**WSKAZÓWKA**

Dodatkowe informacje dotyczące obsługi produktu.

2 Wskazówki bezpieczeństwa

2.1 Podstawowe zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE! Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.

Ryzyko porażenia prądem

- Montażu i demontażu lodówki dokonywać może wyłącznie wykwalifikowany personel.
- Nie wolno uruchamiać lodówki, jeśli posiada ona widoczne uszkodzenia.
- Napraw lodówki mogą dokonywać tylko odpowiednio wykwalifikowane osoby. Nieprawidłowe naprawy mogą wywoływać poważne zagrożenia lub powodować uszkodzenia lodówki.
- Jeśli kabel przyłączeniowy tej lodówki jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń należy go wymienić u producenta, w dziale obsługi klienta lub u osoby posiadającej podobne uprawnienia.
- Podczas ustawiania lodówki należy uważać, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić przewodu zasilającego.
- Urządzenie podłączać do gniazdek zapewniających odpowiednie przyłącze, zwłaszcza jeżeli wymaga ono uziemienia.

Ryzyko pożaru

- Czynniki chłodnicze w obiegu chłodzenia jest wysoce łatwopalny. W wypadku jego wycieku może dojść do gromadzenia się palnych gazów, jeżeli urządzenie jest ustawione w małym pomieszczeniu. W razie uszkodzenia obiegu czynnika chłodniczego:
 - Nie zbliżać do lodówki nieosłoniętych płomieni ani potencjalnych źródeł zapłonu.
 - Dobrze przewietrzyć pomieszczenie.
 - Wyłączyć lodówkę.

Dotyczy lodówek z czynnikiem chłodniczym R600a:

- Obieg chłodniczy zawiera niewielką ilość przyjaznego dla środowiska, ale palnego czynnika chłodniczego. Nie uszkadza on warstwy ozonowej i nie przyczynia się do powstawania efektu cieplarnianego. Wyciekły czynnik chłodniczy może się zapalić.
- Nie użytkować ani nie przechowywać lodówki w zamkniętych pomieszczeniach bez przepływu powietrza lub o minimalnym przepływie powietrza.
- We wnęce, w której instalowana jest lodówka, nie umieszczać żadnych elementów elektrycznych ani opraw oświetleniowych, które podczas normalnej pracy albo w przypadku uszkodzenia mogą wytwarzać iskry lub łuki elektryczne (np. przełączników albo skrzynek bezpieczników).

Ryzyko wybuchu

- Nie rozpylać aerozoli w pobliżu pracującej lodówki.
- W lodówce nie wolno przechowywać substancji wybuchowych, np. pojemników aerozolowych z palnym gazem wyłaczającym.

Zagrożenie zdrowia

- Dzieci od 8 lat i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych oraz osoby niedysponujące stosowną wiedzą i doświadczeniem mogą używać tej lodówki jedynie pod nadzorem innej osoby bądź pod warunkiem uzyskania informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania lodówki i zrozumienia wynikających z tego zagrożeń.
- Dzieci od 3 do 8 lat mogą napełniać i opróżniać lodówkę.
- Dzieci nie mogą czyścić ani konserwować produktu bez nadzoru.
- Zabezpieczyć, aby dzieci nie mogły się bawić lodówką.

Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

- Upewnić się, że półki są zamontowane i zamocowane, aby wykluczyć ryzyko uwięzienia dzieci wewnątrz lodówki.
- Przed utylizacją starego urządzenia chłodniczego:
 - Zdemontować szufladę.
 - Pozostawić półki w lodówce w taki sposób, aby dzieci nie mogły się po nich wspinać.
 - Zdjąć drzwi.



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa spowodowanego niestabilnym ustawieniem lodówki, należy ją zamocować zgodnie z instrukcją montażu.
- Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych w lodówce, w jej obudowie ani w konstrukcji, w którą jest ona wbudowana.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu odszraniania, o ile nie zaleca ich do tego celu producent.
- W żadnym wypadku nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.
- Wewnątrz lodówki nie wolno korzystać z żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostały one zalecone przez producenta.

Ryzyko obrażeń

- Nie używać ani nie przechowywać materiałów łatwopalnych w lodówce lub w jej pobliżu.
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów na lodówce ani przy niej.
- Nie wprowadzać modyfikacji w lodówce.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Należy porównać dane dotyczące napięcia na tabliczce znamionowej z dostępnym źródłem zasilania.
- Nie ustawiać lodówki w pobliżu źródeł ciepła (ogrzewania, bezpośredniego promieniowania słonecznego, kuchenek gazowych itp.).
- Należy stale utrzymywać czystość odpływu skroplin.
- Podczas czyszczenia pojazdu nie należy stosować myjki wysokociśnieniowej w pobliżu kratki wentylacyjnej.
- Pokrywy zimowe na kratce wentylacyjnej (akcesoria) należy montować również na czas czyszczenia pojazdu z zewnątrz lub w przypadku niekorzystania z urządzenia przez dłuższy czas.
- Lodówkę należy chronić przed deszczem.

2.2 Bezpieczeństwo podczas korzystania z urządzenia



OSTROŻNIE! Nieprzestrzeganie tych uwag może prowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń.

Zagrożenie zdrowia

- Należy uważać, aby w lodówce znajdowały się tylko przedmioty lub produkty, które mogą być chłodzone do wybranej temperatury.
- Artykuły spożywcze mogą być przechowywane tylko w oryginalnych opakowaniach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Otwieranie drzwi na dłuższy czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach lodówki.
- Regularnie czyścić powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi układami odprowadzania wody.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w lodówce w odpowiednich pojemnikach, tak aby nie miały one kontaktu z innymi środkami spożywczymi ani nie kapały na nie.
- Jeśli lodówka ma przez dłuższy czas pozostawać pusta:
 - Wyłączyć lodówkę.
 - Odszronić lodówkę.
 - Wyczyścić i wysuszyć lodówkę.
 - Pozostawić otwarte drzwi, aby w lodówce nie rozwijała się pleśń.

Ryzyko obrażeń

- Nie dotykać zawiasu.
- Przed rozpoczęciem jazdy zamknąć i zablokować drzwi lodówki.
- Znajdujący się z tyłu lodówki agregat chłodniczy nagrzewa się podczas pracy do wysokiej temperatury. Przy zdejmowaniu kratki wentylacyjnych należy uważać, aby nie dotknąć gorących części.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.
- Ciężkie przedmioty, takie jak butelki lub puszki, należy umieszczać wyłącznie w drzwiach lodówki, w pojemniku na warzywa lub na dolnej półce.
- Jeśli lodówka posiada drzwi otwierane na obie strony i drzwi te nie zostaną prawidłowo zablokowane po przeciwnej stronie, należy po tej stronie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zablokowania.

- Wewnątrz lodówki nie wolno korzystać z żadnych urządzeń elektrycznych, chyba że zostały one zalecone przez producenta.
- Uważać, aby nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- **Niebezpieczeństwo przegrzania!**
Należy pamiętać, że ciepło powstające podczas eksploatacji musi być odpowiednio odprowadzane. Dbać o odpowiednią odległość lodówki od ścian lub przedmiotów, zapewniając wystarczającą cyrkulację powietrza.
- Nie wypełniać wewnętrznego pojemnika cieczami lub lodem.
- Chronić lodówkę i kabel przed wysokimi temperaturami i wilgocią.



WSKAZÓWKA

- Jeżeli układ zarządzania akumulatorem pojazdu wyłącza lodówkę w celu ochrony akumulatora, należy skontaktować się z producentem pojazdu.
- Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi lodówki i zamrażalnika należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.
- W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15°C do +25°C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.
- Aby zapobiec psuciu się żywności:
 - Zapewnić jak najbardziej stabilną temperaturę. Drzwi zamrażalnika otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne. Żywność przechowywać w sposób nieutrudniający obiegu powietrza.
 - Jeżeli istnieje możliwość regulacji temperatury: Dostosować temperaturę do ilości i typu żywności.
 - Różne rodzaje żywności przechowywać w sposób przedstawiony na rysunkach.
 - Żywność może przenikać zapachami i smakami innych artykułów. Żywność zawsze przechowywać pod przykryciem lub w zamkniętych pojemnikach/butelkach.

3 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Lodówka nadaje się do:

- montażu w przyczepach kempingowych i pojazdach kempingowych
- chłodzenia, mrożenia i przechowywania produktów spożywczych

Lodówka nie nadaje się do:

- przechowywania leków
- przechowywania substancji żrących lub zawierających rozpuszczalniki
- produktów spożywczych szybko mrożonych

Lodówka jest przeznaczona do instalacji w meblach lub we wnęce.

Lodówka nie jest przeznaczona do zastosowań domowych.

Dwugwiazdkowy zamrażalnik nadaje się do przechowywania uprzednio zamrożonej żywności, przechowywania lub wytwarzania lodów oraz do wytwarzania kostek lodu. Nie nadaje się on do zamrażania uprzednio niezamrożonej żywności.

Niniejszy produkt jest przystosowany wyłącznie do wykorzystywania zgodnie z jego przeznaczeniem oraz zamierzonym zastosowaniem według niniejszej instrukcji.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje, które są niezbędne do prawidłowego montażu i/lub obsługi produktu. Nieprawidłowy montaż i/lub niewłaściwa obsługa lub konserwacja powodują niezadawalające działanie i mogą prowadzić do uszkodzeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne obrażenia lub uszkodzenia produktu wynikłe z następujących przyczyn:

- Nieprawidłowy montaż lub podłączenie, w tym zbyt wysokie napięcie
- Niewłaściwa konserwacja lub użycie innych części zamiennych niż oryginalne części zamienne dostarczone przez producenta
- Wprowadzanie zmian w produkcie bez wyraźnej zgody producenta
- Użytkowanie w celach innych niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi

Firma Dometic zastrzega sobie prawo do zmiany wyglądu i specyfikacji produktu.











4 Opis techniczny







Lodówka ta jest lodówką sprężarkową, zaprojektowaną do zasilania napięciem 12 V_{DC}.

4.1 Elementy obsługowe i wskaźniki

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



Wyświetlacz TFT posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** A, strona 5):







Symbol	Opis
	Wskaźnik ustawienia temperatury
	Niebieska gwiazdka: sprężarka pracuje
	Biała gwiazdka: sprężarka nie pracuje
	Zasilanie prądem stałym
	Sygnalizacja błędów z kodem błędów
 User mode	Tryb użytkownika:
	Wysoka wydajność <ul style="list-style-type: none"> • Możliwość wyboru wszystkich ustawień termostatu • Sprężarka pracuje w trybie wysokich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie wysokich obrotów
	Cichy <ul style="list-style-type: none"> • Możliwość wyboru ustawień termostatu 1, 2 i 3 • Sprężarka pracuje w trybie niskich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie niskich obrotów
	Boost <ul style="list-style-type: none"> • Stałe ustawienie termostatu na maksymalnym poziomie • Sprężarka pracuje w trybie wysokich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie wysokich obrotów
 Settings	Ustawienia (tylko modele RCD):

Symbol	Opis
	Ogrzewanie ramy Symbol ten świeci się, gdy ogrzewanie ramy jest włączone. Ogrzewanie ramy zamrażalnika ogranicza skraplanie się na niej pary.
	Symbol ten świeci się, gdy lodówka jest podłączona do magistrali CI bus.
	Symbol ten świeci się, gdy włączona jest blokada przed dziećmi: <ul style="list-style-type: none"> • 3 razy nacisnąć obrotowy przycisk w przeciągu 1,5 sekundy w celu odblokowania elementów sterujących. • Po 10 sekundach bezczynności elementy sterujące z powrotem automatycznie się zablokują.
	Sygnal dźwiękowy wyłączony: Komunikaty o błędach i ostrzeżenia oraz pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas nie są sygnalizowane akustycznie.
	Sygnal dźwiękowy wyłączony: Komunikaty o błędach i ostrzeżenia oraz pozostawienie otwartych drzwi przez dłuższy czas są sygnalizowane akustycznie.
	Potwierdzenie wyboru i powrót do menu głównego

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Wyświetlacz LED posiada następujące elementy obsługowe i wskaźniki (rys. **1** B, strona 5):

Symbol	Opis
	Przycisk wł./wył.
	Tryb wysokiej wydajności <ul style="list-style-type: none"> • Możliwość wyboru wszystkich ustawień termostatu • Sprężarka pracuje w trybie wysokich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie wysokich obrotów

Symbol	Opis
	<p>Tryb cichy</p> <ul style="list-style-type: none"> • Możliwość wyboru ustawień termostatu 1, 2 i 3 • Sprężarka pracuje w trybie niskich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie niskich obrotów
	<p>Tryb boost</p> <ul style="list-style-type: none"> • Stałe ustawienie termostatu na maksymalnym poziomie • Sprężarka pracuje w trybie wysokich obrotów • Zewnętrzny wentylator pracuje w trybie wysokich obrotów
	Ostrzeżenie o błędzie
	Wskaźnik temperatury
	Przycisk wyboru trybów
	Przycisk wyboru temperatury

5 Korzystanie z lodówki



WSKAZÓWKA

- Przed uruchomieniem nowej lodówki należy ze względów higienicznych wyczyścić ją od wewnątrz i z zewnątrz wilgotną ściereczką.
- Przy pierwszym uruchomieniu lodówki może pojawić się zapach, który ulotni się po kilku godzinach. Należy dobrze przewietrzyć przestrzeń mieszkalną.
- Pojazd należy zaparkować poziomo, w szczególności podczas pierwszego uruchamiania lodówki i napełniania jej przed rozpoczęciem podróży.
- Na wydajność chłodzenia mogą mieć wpływ:
 - temperatura otoczenia (np. gdy pojazd jest wystawiony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych)
 - ilość chłodzonej żywności
 - częstotliwość otwierania drzwi

5.1 Wskazówki dotyczące optymalnego działania lodówki

- Nie przechowywać żywności w lodówce przez pierwsze 4 godzin jej pracy.
- Chronić wnętrze pojazdu przed nadmiernym nagrzewaniem się (np. poprzez zasłonięcie okien czy za pomocą klimatyzacji).
- Chronić lodówkę przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych (np. poprzez zasłonięcie okien).

5.2 Wskazówki dotyczące przechowywania żywności



OSTROŻNIE! Zagrożenie zdrowia

Gdy temperatura w pomieszczeniu, w którym znajduje się lodówka, przez dłuższy czas wynosi poniżej $+10^{\circ}\text{C}$, nie można zapewnić równomiernej regulacji temperatury w zamrażalniku. Może to doprowadzić do wzrostu temperatury w zamrażalniku oraz do rozmrożenia przechowywanych w nim produktów.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

- Maksymalne obciążenie każdej półki w drzwiach wynosi 3 kg. Maksymalne łączne obciążenie całych drzwi wynosi 7,5 kg.
- Nie przechowywać napojów gazowanych w zamrażalniku.

► Żywność należy przechowywać w sposób zilustrowany na rys. **1**, strona 5.

5.3 Oszczędzanie energii

- Drzwi lodówki otwierać tylko tak często i na tak długo, jak jest to konieczne.
- Ciepłe potrawy należy ochłodzić przed włożeniem do urządzenia.
- Rozmrozić lodówkę po wytworzeniu się warstwy lodu.
- Unikać zbyt niskiej temperatury wewnętrznej.
- W celu zapewnienia optymalnego zużycia energii półki i szuflady ustawiać w położeniach, w których zostały one dostarczone.
- Regularnie sprawdzać osadzenie uszczelnienia drzwi.
- Regularnie usuwać ze skraplacza kurz i inne zanieczyszczenia.

5.4 Użytkowanie lodówki



WSKAZÓWKA

- W przypadku ustawienia trybu CICHEGO lub BOOST lodówka po 8 godzinach automatycznie powraca do trybu WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI, z tą samą konfiguracją, jaka aktywna była przed zmianą trybu na CICHY lub BOOST.
- W przypadku temperatur otoczenia wynoszących od +15°C do +25°C należy wybrać średnie ustawienie temperatury.

Tryby pracy

Symbol	Objaśnienie
	Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI: Tryb standardowy Wybór wszystkich stopni temperatury (od 1 do 5)
	Tryb CICHY: Obniżona prędkość wentylatora i sprężarki ze zredukowanym poziomem hałasu, np. jeżeli użytkownik chce wypocząć lub spać Wybór trzech stopni temperatury (od 1 do 3)
	Tryb BOOST: Maksymalna wydajność, np. do natychmiastowego schłodzenia bądź po włożeniu do lodówki większej ilości nieschłodzonej żywności Bez wyboru stopni temperatury


RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Włączanie lodówki:

- ▶ Nacisnąć pokrętko i przytrzymać je przez 2 sekundy.
- ✓ Lodówka uruchamia się z najczęściej wybieranymi ustawieniami.

Nawigacja po menu:

1. Nacisnąć pokrętko, aby aktywować menu nawigacji (rys. **2**, strona 6).
 - ▶ Obrócić pokrętko, aby wybrać żądane menu szczegółowe.
 - ▶ Nacisnąć pokrętko, aby otworzyć wybrane menu szczegółowe.
 - ▶ Obracać pokrętko w celu nawigacji po menu szczegółowym.


- ✓ Wybrane ustawienia są wyświetlane na niebiesko.
2. Nacisnąć pokrętko, aby aktywować wybrane ustawienie.
3. Potwierdzić wybór z użyciem .

Wyłączenie lodówki:



- ▶ Nacisnąć pokrętko i przytrzymać je przez 4 sekundy.
- ✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy, a lodówka wyłącza się.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Włączanie lodówki:

- ▶ W celu włączenia lodówki wcisnąć na 2 sekundy przycisk .
- ✓ Lodówka uruchamia się z najczęściej wybieranymi ustawieniami.

Regulacja ustawień:

1. Naciskać przycisk  tyle razy, aż zaświeci się dioda LED żądanego trybu pracy.
2. Naciskać przycisk  tyle razy, aż ustawiony zostanie żądany poziom temperatury.

Wyłączenie lodówki:

- ▶ W celu wyłączenia lodówki wcisnąć na 4 sekundy przycisk .

5.5 Korzystanie z drzwi lodówki

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

- W przypadku nieprawidłowego ich użytkowania drzwi lodówki lub zamrażalnika mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.
- Nie opierać się na otwartych drzwiach lodówki.



WSKAZÓWKA

Jeśli drzwi nie są prawidłowo zabezpieczone po przeciwnej stronie, należy po tej stronie ostrożnie przycisnąć górną i dolną część drzwi, aż do ich zabezpieczenia.

Zamykanie i blokowanie drzwi lodówki/zamrażalnika:

- ▶ Zamknąć i przycisnąć drzwi do momentu usłyszenia wyraźnego odgłosu zatrzaśnięcia po górnej i dolnej stronie.
- ✓ Drzwi zostały zamknięte i zabezpieczone.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

Odblokowywanie drzwi lodówki:

- ▶ Zwolnić drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **3**, strona 7).
- ✓ Drzwi lodówki można łatwo otworzyć i zamknąć, ale nie będą one zabezpieczone po zamknięciu.

Automatyczne zabezpieczanie drzwi lodówki u góry:

- ▶ Zwolnić i otworzyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **4**, strona 8).
- ✓ Drzwi lodówki są automatycznie zabezpieczane u góry po zamknięciu (rys. **5**, strona 9).

Zabezpieczanie drzwi lodówki przed rozpoczęciem jazdy:

- ▶ Zabezpieczyć drzwi lodówki w sposób zilustrowany na (rys. **6**, strona 10).

5.6 Korzystanie z półki VG fresh



RCL10.4(E)(S)(T), RCD10.5(X)(S)(T)



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Maksymalne obciążenie półki VG fresh wynosi 4,5 kg.

Za pomocą zasuw w półce VG fresh można regulować wilgotność powietrza w znajdującym się pod nią pojemniku na warzywa:

Chłodzona żywność	Optymalna wilgotność	Pozycja zasuw
Warzywa 	Wysoka ○○○	▶ Zamknąć zasuwę.
Owoce 	Niska ○	▶ Otworzyć zasuwę.

Wymywanie i wkładanie półki VG fresh:

- Postępować w zilustrowany sposób (rys. **7**, strona 10).

5.7 Umieszczanie półek



OSTRZEŻENIE! Ryzyko zamknięcia się dziecka w urządzeniu

Wszystkie półki są zablokowane w celu uniemożliwienia dzieciom wchodzenia do lodówki.

- Półki należy wyjmować tylko w celu czyszczenia lodówki.
- Z powrotem umieścić półki i zabezpieczyć je.

1. Wyjąć półkę w zilustrowany sposób (rys. **8**, strona 11).
2. Z powrotem umieścić półkę, wykonując opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Ustawianie półki pod kątem na butelki z winem



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Podczas jazdy półka **nie** może być ustawiona pod kątem.

- Pozycję półki zmienia się w zilustrowany sposób (rys. **9**, strona 11).

5.8 Wymywanie zamrażalnika

Zamrażalnik można wyjąć, aby zrobić więcej miejsca w komorze lodówki.



WSKAZÓWKA

- Drzwi i dno zamrażalnika przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby uniknąć ich uszkodzenia.
- Montaż należy przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

- Postępować w zilustrowany sposób (rys. **10**, strona 12).

5.9 Odszranianie lodówki



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Do usuwania lodu lub oddzielania przymarznionych produktów nie należy używać narzędzi mechanicznych ani suszarki do włosów.

**WSKAZÓWKA**

Z upływem czasu na żebrach chłodzących wewnątrz lodówki tworzy się szron. Gdy warstwa szronu będzie miała około 3 mm grubości, należy odszronić lodówkę.

- ▶ W celu odszronienia lodówki postępować w zilustrowany sposób (rys. **11**, strona 13).

5.10 Umieszczanie drzwi lodówki w pozycji zimowej

**UWAGA! Ryzyko uszkodzenia**

Drzwi **nie** mogą być ustawione w pozycji zimowej podczas jazdy.

Jeśli lodówka nie będzie używana przez dłuższy czas, drzwi lodówki i zamrażalnika należy umieścić w pozycji zimowej. W ten sposób można zapobiec powstawaniu pleśni.

1. Odszronić lodówkę (rozdz. „Odszranianie lodówki” na stronie 82).
 2. Całkowicie wychylić hak obok mechanizmu zabezpieczającego w górnej i dolnej części jednej strony drzwi (rys. **12**, strona 14).
 3. Przycisnąć drzwi lodówki.
- ✓ Wystające kołki zatrzaskną się w hakach.

W ustawieniu zimowym drzwi należy otwierać w następujący sposób:

1. Pociągnąć drzwi do siebie.
2. Wcisnąć do środka wystające haki u góry i u dołu drzwi.

6 Usuwanie usterek

**WSKAZÓWKA**

W celu umożliwienia bezpiecznej pracy urządzeń na 12 V w przyczepie kempingowej podczas jazdy należy upewnić się, że pojazd holujący dostarcza wystarczające napięcie. W niektórych pojazdach system zarządzania akumulatorem może automatycznie wyłączać zasilanie urządzeń w celu ochrony akumulatora pojazdu. Należy uzyskać odpowiednie informacje od producenta pojazdu.

Usterka	Możliwa przyczyna	Proponowane rozwiązanie
Lodówka nie działa.	Bezpiecznik w instalacji prądu stałego jest uszkodzony.	Wymienić bezpiecznik przekaźnika. Skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Bezpiecznik pojazdu przepalił się.	Wymienić bezpiecznik pojazdu. (Sposób postępowania opisany jest w instrukcji obsługi pojazdu).
	Akumulator pojazdu rozładował się.	Sprawdzić i naładować akumulator pojazdu.
	Nie włączono zapłonu.	Włączyć zapłon.
	Zbyt niska temperatura w obrębie sprężarki (<math><0^{\circ}\text{C}</math>).	Całkowicie zamknąć/zakryć wszystkie zewnętrzne kratki wentylacyjne za pomocą materiału izolującego.
	Lodówka automatycznie wyłącza się przy niewystarczającym napięciu. (napięcie wyłączenia: 10,4 V)	Naładować akumulator. Lodówka automatycznie ponownie uruchomi się. (napięcie włączenia: 11,7 V)
Lodówka nie chłodzi wystarczająco.	Wentylacja agregatu jest niewystarczająca.	Sprawdzić, czy kratka wentylacyjna nie jest zatkana.
	Parownik jest oblodzony.	Sprawdzić, czy drzwi lodówki zamykają się prawidłowo. Upewnić się, że uszczelka lodówki przylega prawidłowo i nie jest uszkodzona. Odszronić lodówkę.
	Ustawiona jest zbyt wysoka temperatura.	Ustawić niższą temperaturę.
	Zbyt wysoka temperatura otoczenia.	Na krótki czas zdemonstrować kratkę wentylacyjną w celu umożliwienia szybszego ulotnienia się ciepłego powietrza.
	W lodówce umieszczono zbyt wiele żywności naraz.	Usunąć część żywności.
	Jednocześnie w lodówce umieszczono zbyt dużo ciepłego jedzenia.	Wyciągnąć ciepłą żywność i schłodzić ją przed umieszczeniem w lodówce.
	Lodówka nie pracuje wystarczająco długo.	Ponownie sprawdzić temperaturę po upływie czterech-pięciu godzin.

6.1 Sygnalizacja błędów i ostrzeżeń



WSKAZÓWKA

Wszystkie usterki są sygnalizowane przez symbol ostrzegawczy, numer identyfikacyjny usterki i sygnał dźwiękowy. Sygnał dźwiękowy trwa 2 minuty i jest powtarzany co 30 minut, aż do usunięcia błędu.

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T

Usterki są sygnalizowane przez kod błędu z symbolem ostrzegawczym (⚠) pośrodku wyświetlacza TFT.

W przypadku wystąpienia wielu błędów kody błędów przewijane są w środkowej części wyświetlacza.

Wszystkie usterki typu OSTRZEŻENIE (W) są resetowane automatycznie po ich usunięciu.

Wszystkie usterki typu BŁĄD (E) należy zresetować ręcznie:

- ▶ Nacisnąć pokrętkę i przytrzymać je przez co najmniej 2 sekundy.
- ✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- ✓ Błąd został zresetowany.

Kod	Sygnał dźwiękowy	Usterka	Rozwiązanie
W02	Nie	Uszkodzony czujnik temperatury w komorze lodówki	▶ Skontaktować się z punktem obsługi klienta.
E03	Tak	Błąd komunikacji	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
W04	Nie	Błąd magistrali CI bus	Automatyczne resetowanie
W10	Tak	Drzwi otwarte przez ponad 2 minuty	▶ Zamknąć drzwi.
W11	Tak	Napięcie prądu stałego < 7,5 V	Automatyczne resetowanie
W19	Tak	Napięcie prądu stałego < 10,9 V	Automatyczne resetowanie
E32	Tak	Przetężenie zewnętrznego wentylatora	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.

Kod	Sygnal dźwiękowy	Usterka	Rozwiązanie
E33	Tak	Sprężarka nie uruchamia się	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
E34	Tak	Przeciążenie sprężarki	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
E35	Tak	Wyłączenie przez zespół sterownika sprężarki z powodu temperatury	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.

RC10.4S.70, RC10.4S.90, RC10.4P.100, RC10.4M.90, RCL10.4(E)S, RCD10.5(X)S, RCS10.5(X)S

W przypadku wystąpienia usterki kontrolka ostrzeżenia (Δ) na wyświetlaczu miga w zależności od usterki.

Wszystkie usterki typu OSTRZEŻENIE (W) są resetowane automatycznie po ich usunięciu.

Wszystkie usterki typu BŁĄD (E) należy zresetować ręcznie:

- ▶ Nacisnąć $\text{\textcircled{1}}$ i przytrzymać przez 2 sekundy.
- ✓ Emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- ✓ Błąd został zresetowany.

Liczba impulsów świetlnych	Sygnal dźwiękowy	Rodzaj usterki	Usterka	Rozwiązanie
świecenie ciągle	Nie	W	Uszkodzony czujnik temperatury w komorze lodówki	▶ Skontaktować się z punktem obsługi klienta.
1	Tak	W	Napięcie prądu stałego < 7,5 V	Automatyczne resetowanie
2	Tak	E	Przetężenie zewnętrznego wentylatora	▶ Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.

Liczba impulsów świetlnych	Sygnal dźwiękowy	Rodzaj usterki	Usterka	Rozwiązanie
3	Tak	E	Sprężarka nie uruchamia się	▶ Nacisnąć przycisk włączania/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
4	Tak	E	Przeciążenie sprężarki	▶ Nacisnąć przycisk włączania/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
5	Tak	E	Wyłączenie przez zespół sterownika sprężarki z powodu temperatury	▶ Nacisnąć przycisk włączania/wyłączenia i przytrzymać go przez co najmniej 2 sekundy.
6	Nie	W	Błąd magistrali CI bus	Automatyczne resetowanie
-	Tak	W	Drzwi otwarte przez ponad 2 minuty	▶ Zamknąć drzwi.

6.2 Rozwiązywanie problemów z drzwiami lodówki

RC10.4T.70, RC10.4T.90, RCL10.4(E)T, RCD10.5(X)T, RCS10.5(X)T



OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń

W przypadku manipulacji przy sworzniach blokujących lub ich skręcenia drzwi mogą całkowicie odłączyć się od urządzenia.



WSKAZÓWKA

Jeśli nie można już zamknąć drzwi, oznacza to, że uchwyt drzwi jest zablokowany po otwartej stronie.

Mocowanie drzwi po ich odłączeniu się:

- ▶ Zamocować drzwi w zilustrowany sposób (rys. **13**, strona 14).

Zamykanie drzwi:

- ▶ Zwolnić blokadę uchwytu drzwi w zilustrowany sposób (rys. **14**, strona 15).

7 Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE! Ryzyko porażenia prądem

Przed każdym czyszczeniem i serwisowaniem należy odłączyć lodówkę od zasilania.



UWAGA! Ryzyko uszkodzenia

Podczas czyszczenia nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących do czyszczenia ani twardych lub spiczastych narzędzi do usuwania warstw lodu lub poluzowania przedmiotów, które zamarły.

- ▶ Lodówkę należy czyścić wilgotną ściereczką w regularnych odstępach czasu oraz gdy tylko pojawiają się na niej zabrudzenia.
- ▶ Należy uważać, aby woda nie dostała się do uszczeltek. Może to spowodować uszkodzenie elektroniki.
- ▶ Po wyczyszczeniu należy wytrzeć lodówkę do sucha ściereczką.
- ▶ Regularnie kontrolować odpływ skroplin.
W razie konieczności wyczyścić odpływ skroplin. Jeśli jest on zapchany, skropliny będą się zbierać na dnie lodówki.

8 Gwarancja

Obowiązuje ustawowy okres gwarancji. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia produktu należy skontaktować się z jego sprzedawcą lub z oddziałem producenta w danym kraju (patrz dometic.com/dealer).

W celu naprawy lub realizacji gwarancji konieczne jest przesłanie wraz z produktem następujących dokumentów:

- Kopii rachunku z datą zakupu
- Informacji o przyczynie reklamacji lub opisu wady

Uwaga: Samodzielne lub nieprofesjonalne wykonywanie napraw może powodować zagrożenia oraz doprowadzić do utraty gwarancji.

9 Utylizacja



OSTRZEŻENIE! Ryzyko pożaru

- Czynniki chłodnicze są wysoce łatwopalne. Nie otwierać ani nie uszkadzać obiegu chłodniczego.
- Izolacja urządzenia zawiera gaz izolacyjny (patrz tabliczka znamionowa). Nie uszkadzać izolacji.



- Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady do recyklingu.
- Szczegółowe informacje na temat utylizacji produktu zgodnie z obowiązującymi przepisami można uzyskać w lokalnym zakładzie recyklingu lub u specjalistycznego dystrybutora.

10 Dane techniczne

Aktualną deklarację zgodności UE dla urządzenia można znaleźć na stronie produktu pod adresem: dometic.com lub uzyskać ją bezpośrednio u producenta (patrz dometic.com/dealer).

Dalsze informacje na temat produktu można uzyskać za pośrednictwem kodu QR umieszczonego na etykiecie energetycznej lub na stronie eprel.ec.europa.eu.


Urządzenie to jest zgodne z regulaminem nr 10.05.2014 EKG ONZ.


W zależności od modelu lodówki wykorzystywany jest czynnik chłodniczy R134a lub R600a. Zastosowany czynnik chłodniczy podano na tabliczce znamionowej.


Dotyczy modeli z R134a:


Produkt zawiera fluorowane gazy cieplarniane.


Agregat chłodniczy jest hermetycznie zamknięty.

	RC 10.4(S)(T).70		RC 10.4(S)(T).90	
Pojemność				
Pojemność brutto:	62 l		86 l	
Komora lodówki:	54,5 l		75,5 l	
Zamrażalnik:	7,5 l		7,5 l	
Całkowita pojemność netto:	62 l		83 l	
Z wyłączeniem zamrażalnika				
Pojemność brutto:	69 l		90 l	
Pojemność netto:	64 l		85 l	
Napięcie zasilania:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼	
Średni pobór mocy:	42 W		45 W	
Zużycie energii	0,45 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h	
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	37,5 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h	
Klasa klimatyczna:	T		T	
Czynnik chłodniczy:	R134a	R600a	R134a	R600a
Ilość czynnika chłodniczego:	40 g	16 g	43 g	20 g
Ekwiwalent CO ₂ :	0,057 t	0,048 kg	0,061 t	0,060 kg
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	1430	3	1430	3
Emisja hałasu (EN 60704):				
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	42 dB(A)		42 dB(A)	
Tryb CICHY:	39 dB(A)		39 dB(A)	
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm):	821 x 420 x 450		975 x 420 x 485	
Masa:	19,5 kg		21,4 kg	
Kontrola/certyfikat:				

	RC10.4P.100		RC10.4M.90
Pojemność			
Pojemność brutto:	94 l		86 l
Komora lodówki:	81 l		75,5 l
Zamrażalnik:	9 l		7,5 l
Całkowita pojemność netto:	90 l		83 l
Z wyłączeniem zamrażalnika			
Pojemność brutto:	98 l		90 l
Pojemność netto:	93 l		85 l
Napięcie zasilania:	12 V ⁼⁼⁼		12 V ⁼⁼⁼
Średni pobór mocy:	48 W		45 W
Zużycie energii	0,46 kWh/24 h		0,45 kWh/24 h
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	38 Ah/24 h		37,5 Ah/24 h
Klasa klimatyczna:	T		T
Czynnik chłodniczy:	R134a	R600a	R600a
Ilość czynnika chłodniczego:	47 g	19 g	20 g
Ekwiwalent CO ₂ :	0,067 t	0,057 kg	0,060 kg
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	1430	3	3
Emisja hałasu (EN 60704):			
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	42 dB(A)		42 dB(A)
Tryb CICHY:	39 dB(A)		39 dB(A)
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm):	902 x 420 x 655		901 x 420 x 485 (bez jednostki sprężarki) Jednostka sprężarki: 169 x 185 x 396
Masa:	21,0 kg		20,4 kg
Kontrola/certyfikat:			

	RCD 10.5(S)(T)	RCD 10.5X(S)(T)
Pojemność		
Pojemność brutto:	153 l	177 l
Komora lodówki:	118 l	142 l
Zamrażalnik:	29 l	35 l
Całkowita pojemność netto:	147 l	171 l
Z wyłączeniem zamrażalnika		
Pojemność brutto:	-	-
Pojemność netto:	-	-
Napięcie zasilania:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Średni pobór mocy:	54 W	54 W
Zużycie energii	0,70 kWh/24 h	0,72 kWh/24 h
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	58 Ah/24 h	60 Ah/24 h
Klasa klimatyczna:	ST	ST
Czynnik chłodniczy:	R134a	R134a
Ilość czynnika chłodniczego:	44 g	44 g
Ekwiwalent CO ₂ :	0,063 t	0,063 t
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	1430	1430
Emisja hałasu (EN 60704):		
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	42 dB(A)	42 dB(A)
Tryb CICHY:	39 dB(A)	39 dB(A)
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm):	1282 x 523 x 565	1282 x 523 x 620
Masa:	36,5 kg	39,5 kg
Kontrola/certyfikat:		

	RCL10.4(S)(T)	RCL10.4E(S)(T)
Pojemność		
Pojemność brutto:	133 l	154 l
Komora lodówki:	116 l	131 l
Zamrażalnik:	12 l	18 l
Całkowita pojemność netto:	128 l	149 l
Z wyłączeniem zamrażalnika		
Pojemność brutto:	139 l	157 l
Pojemność netto:	134 l	152 l
Napięcie zasilania:	12 V ⁼⁼⁼	12 V ⁼⁼⁼
Średni pobór mocy:	54 W	57 W
Zużycie energii	0,66 kWh/24 h	0,54 kWh/24 h
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	55 Ah/24 h	45 Ah/24 h
Klasa klimatyczna:	ST	ST
Czynnik chłodniczy:	R134a	R600a
Ilość czynnika chłodniczego:	40 g	31 g
Ekwiwalent CO ₂ :	0,057 t	0,093 kg
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	1430	3
Emisja hałasu (EN 60704):		
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	42 dB(A)	42 dB(A)
Tryb CICHY:	39 dB(A)	39 dB(A)
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm):	1293 x 420 x 595	1293 x 420 x 595
Masa:	32 kg	31 kg
Kontrola/certyfikat:		

	RCS 10.5(S)(T)	RCS10.5X(S)(T)
Pojemność		
Pojemność brutto:	78 l	92 l
Komora lodówki:	69,1 l	80,3 l
Zamrażalnik:	9,2 l	12,1 l
Całkowita pojemność netto:	78 l	92 l
Z wyłączeniem zamrażalnika		
Pojemność brutto:	83 l	98 l
Pojemność netto:	83 l	98 l
Napięcie zasilania:	12 V	12 V
Średni pobór mocy:	5,9 A	5,5 A
Zużycie energii	0,42 kWh/24 h	0,43 kWh/24 h
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	35 Ah/24 h	35,5 Ah/24 h
Klasa klimatyczna:	N, ST	N, ST
Czynnik chłodniczy:	R600a	R600a
Ilość czynnika chłodniczego:	24 g	23 g
Ekwiwalent CO ₂ :	0,072 kg	0,069 kg
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP):	3	3
Emisja hałasu (EN 60704):		
Z kanałem wentylacyjnym:		
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	44 dB(A)	44 dB(A)
Tryb CICHY:	39 dB(A)	39 dB(A)
Bez kanału wentylacyjnego:		
Tryb WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI:	42 dB(A)	42 dB(A)
Tryb CICHY:	38 dB(A)	38 dB(A)
Wymiary wys. x szer. x gł. (w mm):	821 x 523 x 555	821 x 523 x 610
Masa:	24,5 kg	25 kg
Kontrola/certyfikat:		



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices
